

PROGRAMA DE RECUPERACIÓN ECONÓMICA DE EMERGENCIA

(HA-0011)

RESUMEN EJECUTIVO

PRESTATARIO Y GARANTE: La República de Haití

ORGANISMO EJECUTOR: El Ministerio de Finanzas para el componente sectorial y la Unidad de Ejecución de Emergencia para el componente de obras de emergencia

MONTO Y FUENTE:

BID-Componente sectorial:	US\$40.000.000 (FOE)
BID-Componente de inversiones:	US\$28.500.000 (FOE)
Financiación de contrapartida local:	<u>US\$ 1.500.000</u>
Total:	US\$70.000.000

PLAZOS Y CONDICIONES FINANCIERAS:

Período de amortización:	40 años
Período de gracia:	10 años
Período de desembolso:	
Componente sectorial:	6 meses
Componente de inversiones:	24 meses
Cooperación técnica paralela:	24 meses
Tipo de interés:	1% los primeros 10 años, y 2% de allí en adelante
Inspección y supervisión:	1% del monto del préstamo del BID
Comisión de crédito:	0,5%

OBJETIVOS: Estimular la reactivación de la actividad económica en Haití por medio de la financiación de importaciones clave y la reparación y rehabilitación de infraestructura esencial.

DESCRIPCIÓN:

El componente sectorial contribuirá al esfuerzo de múltiples donantes para reavivar la economía haitiana. Financiará los costos CIF de las importaciones y atenderá la crisis inmediata resultante de la prolongada perturbación de la actividad económica y el dilatado embargo comercial.

El componente de obras de emergencia (inversiones) financiará subproyectos de reconstrucción y rehabilitación de emergencia en los sectores agrícola, de infraestructura y de energía.

CLASIFICACIÓN AMBIENTAL:	En su reunión del 18 de agosto de 1993, el Comité del Medio Ambiente clasificó esta operación en la Categoría III.
BENEFICIOS:	Los subproyectos generarán empleo e ingresos; financiarán importaciones clave para la agricultura y otros sectores productivos; estimularán la actividad económica productiva mediante la reparación de la infraestructura e instalaciones de generación de electricidad; y mejorarán la calidad de la vida por medio de un mejoramiento de los sistemas de saneamiento, limpieza de desagües, eliminación de residuos sólidos y rehabilitación de sistemas de agua potable.
POBREZA:	Se prevé que los subproyectos del componente de inversiones (US\$30 millones) beneficiarán casi totalmente a grupos pobres, por lo que puede considerarse que constituyen una inversión para aliviar la pobreza.
RIESGOS:	El proyecto presupone el restablecimiento de la ley, el orden y la seguridad interna. Otros riesgos son la ausencia de respaldo oportuno y adecuado de otros donantes para el apoyo presupuestario y de la balanza de pagos y la lentitud del gobierno para responder ante la situación de emergencia.
EXCEPCIONES A POLÍTICAS DEL BANCO:	Debido al carácter de emergencia de esta operación, serán necesarias varias excepciones, a saber: i) en el componente sectorial se necesitará una excepción para permitir un sistema de adelantos y la presentación posterior de la documentación de importaciones; ii) en el componente de obras de emergencia se necesitará una excepción para permitir a) que el Banco financie hasta el 95% de los costos del proyecto, b) la contratación de ONG para obras y la supervisión utilizando un sistema de referencia de costos; c) la suspensión del requisito del mantenimiento de las obras financiadas por el proyecto; y d) la autorización para comprar repuestos directamente en fábrica, a fin de apresurar las reparaciones.
ESTRATEGIA DEL BANCO EN EL PAÍS Y EN EL SECTOR:	La estrategia del Banco durante los próximos 15 meses consiste en participar de manera coordinada con otros donantes en la recuperación económica de Haití. Se estima que el costo de este esfuerzo asciende a US\$670 millones. La participación del Banco en el esfuerzo de recuperación será este proyecto multisectorial de recuperación económica de emergencia de US\$70 millones.

**CONDICIONES
CONTRACTUALES
ESPECIALES:**

A. Condiciones contractuales especiales: i) Antes del primer desembolso de los fondos del préstamo para el componente sectorial, el prestatario habrá entregado al Banco una carta de política que indique las reformas de políticas que se propone llevar a cabo a fin de mejorar el funcionamiento del estado, lograr el crecimiento sustentable en un contexto macroeconómico estable y reducir la pobreza y las desigualdades sociales. La carta de política fue recibida por el Banco el 18 de noviembre de 1994 y se incluye como Anexo II.

ii) Antes del desembolso de los fondos del préstamo para el componente de inversiones, deberá haberse declarado elegible para el desembolso la cooperación técnica para la Unidad de Ejecución de Emergencia.

I. MARCO DE REFERENCIA

A. Marco macroeconómico

- 1.1 Datos preliminares indican que el PIB real disminuyó más del 20% durante el período 1992-1993 y un 10% adicional en 1994. Todos los sectores resultaron afectados, y la situación se vio aún más agravada por la tormenta tropical Gordon que castigó a Haití el 12 de noviembre de 1994. La producción y las exportaciones agrícolas disminuyeron considerablemente y el sector se encuentra ahora seriamente descapitalizado. Muchos agricultores abandonaron el cultivo de café para la exportación a cambio de la producción de cultivos para el consumo interno, cuyos precios aumentaron sensiblemente debido al embargo. Como este viraje afectó tierras marginales en laderas empinadas, es posible que contribuya aún más al ya elevado grado de erosión del suelo. Las industrias orientadas a la exportación fueron devastadas por el embargo. Al llegar mayo de 1994 el empleo en ellas alcanzaba a solamente 8.000 puestos de trabajo, tras haber llegado a 44.000 en septiembre de 1991 – una pérdida de empleos del 81% de la fuerza laboral, comparada con aproximadamente el 40% en el resto del sector industrial. El valor agregado en el sector de los servicios disminuyó al igual que el PIB, y las actividades de construcción llegaron a un virtual estancamiento como consecuencia del escaso nivel de inversión pública y los considerables aumentos en el precio del cemento.
- 1.2 La inflación aumentó rápidamente, del 10% en 1991 a un 51% estimado para 1994. La inflación se ha visto agudizada por el embargo, juntamente con el rápido crecimiento de la oferta monetaria (M2) de aproximadamente 30% por año. En estas circunstancias, las tasas reales de interés, que históricamente habían sido positivas, se volvieron considerablemente negativas. Simultáneamente, el tipo nominal de cambio se depreció aproximadamente 50% entre 1991 y 1994.
- 1.3 La gestión fiscal también sufrió deterioros, principalmente debido a una aguda caída de los ingresos tributarios, combinada con algunos incrementos en la nómina de pagos debido al aumento del empleo público. Las cuentas del gobierno central indican que el déficit global del gobierno central aumentó del menos del 1% del PIB en 1991 a casi 5% del PIB en 1994. Durante todo el período el déficit se financió mediante crédito del Banco Central y por una acumulación de atrasos en los pagos de las deudas interna y externa.
- 1.4 Los ingresos totales del gobierno central disminuyeron del 8% del PIB en 1991 a alrededor del 3% en 1994, debido a la merma de la actividad económica, a la caída de las importaciones imponibles y a un mayor debilitamiento de la administración tributaria. Los gastos totales del gobierno central aumentaron de aproximadamente 8% del PIB en 1991 a más del 9% en 1993, principalmente debido a

los aumentos en la nómina de pagos y a los pagos de intereses devengados. Los gastos de funcionamiento y mantenimiento disminuyeron en relación con el PIB y los gastos de mejoras en general no sufrieron cambios. En 1994, los gastos totales disminuyeron a alrededor del 8% del PIB a medida que el crecimiento en el empleo del sector público se desaceleró y los gastos de funcionamiento, mantenimiento y mejoras, ya sumamente bajos, permanecieron deprimidos. La rebaja en los gastos parece reflejar una desorganización general de los procedimientos del gobierno más que una política deliberada de contención de los gastos, puesto que éstos aumentaron considerablemente durante la segunda mitad de 1994. Este aumento se registró principalmente en las cuentas discrecionales de los ministerios, hecho que oculta la naturaleza precisa del gasto. Se estima que para fines de septiembre de 1994, el sector público tendría atrasos en su deuda interna por aproximadamente US\$11 millones y en el ámbito externo de US\$122 millones, de los cuales US\$77 millones se adeudaban a organismos multilaterales, a saber, AIF (US\$15 millones), BID (US\$29.918.028 al 8 de diciembre de 1994) y FMI (US\$34 millones).

- 1.5 Ante el aumento del déficit fiscal, el crédito neto del Banco Central del sector público aumentó a razón de un promedio anual de 65% en el período 1992-1994, financiado por un considerable aumento en la emisión monetaria, una disminución de los activos netos del banco en moneda extranjera que reflejó la acumulación de atrasos externos y un incremento de los encajes en los bancos comerciales frente al Banco Central. Durante el mismo período, los bancos comerciales constituyeron sustanciales activos netos en moneda extranjera como reflejo del firme crecimiento de sus obligaciones por depósitos y la lenta expansión del crédito al sector privado. Asimismo, el préstamo neto al sector privado se vio restringido por la imposición de una congelación en los préstamos de la banca comercial durante el período comprendido entre julio de 1993 y octubre de 1993. Para facilitar el financiamiento del déficit fiscal, el Parlamento abolió, en julio de 1994, el plazo legal para la emisión de moneda por parte del Banco Central.
- 1.6 El comercio internacional se ha visto seriamente afectado por el embargo. El déficit en cuenta corriente externa de Haití, excluidas las donaciones, aumentó de 4% del PIB en 1991 a 5% en 1993, y a más de 7% en 1994, como consecuencia del refuerzo del embargo comercial. Con las reservas utilizables de moneda extranjera virtualmente agotadas desde 1992, el déficit se ha financiado principalmente mediante asistencia humanitaria y la acumulación de atrasos externos. Las exportaciones estimadas de bienes disminuyeron de US\$163 millones en 1991 a US\$47 millones en 1994, y en el mismo período las importaciones se redujeron de US\$300 millones a US\$139 millones. Las principales fuentes reflejaron la asistencia humanitaria, que ascendió aproximadamente a US\$112 millones en 1994.

- 1.7 El nuevo gobierno del Presidente Jean-Bertrand Aristide enfrenta ahora una sobrecogedora serie de problemas económicos y financieros: la infraestructura del país se ha visto dilapidada por años de descuido, el tesoro está vacío y las finanzas en ruinas, la actividad económica está virtualmente detenida, se han acumulado los atrasos internos y externos, el desempleo se agudiza y tanto los inversionistas internos como los extranjeros aguardan señales de estabilidad. Mucho será lo que se requiera del nuevo y frágil gobierno, incluyendo la imposición de disciplina presupuestaria, en la recaudación de ingresos y en las finanzas del sector público y la determinación de atender los urgentes problemas económicos y financieros del país. La comunidad donante está preparada para colaborar con el nuevo gobierno en su búsqueda de la estabilización económica.

B. La estrategia de emergencia del Banco

- 1.8 La estrategia del Banco durante los próximos 15 meses consiste en participar de manera coordinada con otros donantes en la recuperación económica de Haití. En un informe titulado *Programa de Recuperación Económica de Emergencia (PREE)*, preparado por una misión conjunta de evaluación encabezada por el BID que visitó Haití en noviembre de 1994, compuesta por 16 donantes, se estimó que el costo de este esfuerzo ascendería a US\$670 millones (véase el párrafo 1.11). La participación del Banco en el programa consistirá en un proyecto de recuperación económica de emergencia (PURE), por un monto de US\$70 millones 1/. Además, el Banco:
- a. preparará para su aprobación en 1995 dos operaciones de suma prioridad que figuran en el inventario, a saber: una en energía (HA-0015 por US\$48,4 millones) y otra en rehabilitación y mantenimiento de caminos (HA-0041 por US\$45 millones);
 - b. reactivará rápidamente nueve proyectos aprobados (siete activos y dos pendientes de elegibilidad) con saldos no desembolsados por un total de US\$132,3 millones, a fin de obtener un efecto inmediato en materia de empleo e ingreso; y
 - c. reforzará el personal de la Representación en Haití.

C. Características básicas del programa PURE

- 1.9 El programa PURE será el primer instrumento importante de participación del Banco en la reconstrucción de emergencia de la economía de Haití. Será un préstamo híbrido con tres componentes, a saber:
- i) un componente sectorial de rápido desembolso, para apoyar la

1/ Para evitar confusión con el esfuerzo global de recuperación, se denominará el programa de emergencia del BID "PURE", que es la sigla en francés correspondiente a *Programme d'urgence et redressement économique*.

gestión del Gobierno de Haití en la reforma de la política del sector público, coherente con las disposiciones de una carta de política del gobierno fechada el 18 de noviembre de 1994 (véase el Apéndice II); ii) un componente de obras de emergencia para financiar subproyectos que tendrán un impacto visible inmediato mejorando las condiciones de vida de la población, proporcionando empleo y oportunidades de ingresos y rehabilitando la infraestructura física del país, y iii) una cooperación técnica paralela para apoyar la creación de una Unidad de Ejecución de Emergencia (UEE) a fin de mejorar la capacidad del gobierno para ejecutar los subproyectos de obras de emergencia.

- 1.10 Si bien los subproyectos pueden abrir camino para futuras operaciones del Banco (por ejemplo, en los sectores de transporte y energía), sus objetivos e impactos serán de corto plazo e inmediatos. Los subproyectos de obras de emergencias serán ejecutados por ONG residentes, contratistas privados o municipalidades. A medida que avance la ejecución del programa PURE, habrá una estrecha coordinación con los esfuerzos de otros donantes por intermedio del Grupo de Contacto Haití apoyado por el BIRF, en el marco del acuerdo logrado en la reunión informal de donantes que tuvo lugar en París en agosto de 1994, en cuanto a que el BID será la institución que encabece las actividades relacionadas con la infraestructura. Finalmente, a fin de acelerar el impacto del programa PURE, se requerirá procedimientos especiales para agilizar las acciones de adquisiciones, reducir los requisitos de contrapartida y permitir la financiación de costos ordinarios.

D. El Programa de Recuperación Económica de Emergencia

- 1.11 En noviembre de 1994 una misión conjunta de evaluación, compuesta por 16 agencias donantes y encabezada por el BID, visitó Haití para identificar los principales componentes del programa de recuperación económica y social a corto plazo (15 meses) del país. Una misión paralela del FMI reunió datos sobre la situación fiscal y de la balanza de pagos. El objetivo central de los análisis y recomendaciones de la misión fue definir políticas y proyectos que se emprenderán durante el resto del mandato del Presidente Aristide ^{2/}. La misión estimó que el costo del programa de recuperación ascendería a US\$670 millones, y se resume en el Anexo VI. La respuesta internacional ha sido notable.

1. El programa del FMI

- 1.12 En la reunión de donantes que tuvo lugar en París en agosto de 1994 el gobierno indicó que después de su regreso a Haití se enviaría una carta de intención al FMI detallando las medidas de reforma que adoptaría. El FMI envió una misión a Haití junto con la misión

^{2/} El Informe de la misión conjunta de evaluación, de noviembre de 1994, se encuentra disponible en RE2/OD4.

conjunta de evaluación encabezada por el BID y a mediados de diciembre se envió una misión de seguimiento. Conforme lo expresa en su carta de políticas (Anexo II), el Gobierno de Haití tiene el propósito de alcanzar un acuerdo de derecho de giro con el FMI a comienzos de 1995.

2. El programa del Banco Mundial

- 1.13 La participación del Banco Mundial en el PREE será: a) un crédito urgente de recuperación económica, de US\$40 millones, para apoyo inmediato a la balanza de pagos (cuyo primer tramo de US\$20 millones se desembolsará antes de fines de 1995) y b) la reactivación o reestructuración de seis préstamos con saldos disponibles por un monto de US\$104 millones.

3. La respuesta de los Estados Unidos

- 1.14 El 30 de septiembre de 1994, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y el Gobierno de Haití firmaron un acuerdo de un Fondo de Apoyo Económico (FAE) conforme al cual se proveerá US\$45 millones para ayudar a estabilizar la economía haitiana y financiar las funciones básicas del gobierno durante los primeros tres meses después de la solución política. Los fondos del FAE se utilizan para importar petróleo y cumplir con los pagos previstos del principal e intereses a las instituciones financieras internacionales. La venta de productos de petróleo al público (que comenzó días después del regreso del Presidente Aristide) genera depósitos en moneda local que serán programados conjuntamente con el gobierno para apoyar el presupuesto general, cubrir los gastos generales administrativos, de administración financiera y auditoría del programa y para saldar la deuda del gobierno central con el Banco Central. Los desembolsos del FAE comenzaron en noviembre de 1994 y está prevista su finalización para fines de enero de 1995. Es esencial que los desembolsos en el marco del programa PURE y otras iniciativas donantes empiecen a comienzos de 1995 para evitar el riesgo de una perturbación en la asistencia de emergencia para la balanza de pagos.

4. Los programas de reactivación de otros organismos

- 1.15 El 8 de diciembre de 1994, la Comisión Europea firmó un protocolo de tres años para un programa indicativo de ECU 120 millones para infraestructura y desarrollo rural en el marco de la Cuarta Convención de Lomé. El gobierno canadiense estudia actualmente un programa de US\$5 millones para importación de petróleo. Los organismos donantes se concentran en la respuesta a la emergencia en sí y en programas de fortalecimiento de la capacidad institucional del gobierno para cumplir con sus cometidos. Los recursos de la comunidad donante necesarios para apoyar el esfuerzo de recuperación de emergencia se resumen en el Anexo VI.

E. La respuesta del BID

1. El Programa de Recuperación Económica de Emergencia (PURE)

- 1.16 El programa PURE, de US\$70 millones, constituye la pieza central de la respuesta del Banco a la situación de emergencia existente en Haití. Se utilizará fondos de rápido desembolso para financiar importaciones y apoyar la agenda de políticas del gobierno incluida en su carta de políticas del 18 de noviembre de 1994 (véase el Anexo II), mientras que los recursos para obras de emergencia financiarán la reparación y rehabilitación de infraestructura, proporcionando de esta forma crecientes oportunidades de ingreso y empleo para los pobres, que constituyen la mayoría de la población haitiana.

2. Reactivación de proyectos aprobados

- 1.17 El BID reactivará sus operaciones existentes (financiadas con 10 préstamos) con recursos sin desembolsar por un total de US\$132,3 millones. Una serie de grupos de trabajo del Banco revisó y reformuló los proyectos aprobados de manera que la ejecución pueda iniciarse (o reanudarse) rápidamente. El propósito del ejercicio de reformulación es facilitar la reanudación de actividades de proyectos mediante la actualización del diseño de éstos y la agilización de los procedimientos de ejecución.
- 1.18 La situación de la cartera de proyectos aprobados del Banco se resume como sigue:
- a. Debe cumplirse las condiciones previas para el primer desembolso de tres operaciones (aprobadas en 1990-1991) que representan el 58% de los recursos no desembolsados, vale decir, el Fondo Económico y Social (FAES) (854/SF-HA con US\$12,4 millones), la carretera Pont Sondé-Mirebalais (838/SF-HA con US\$44,5 millones), y financiamiento complementario para el proyecto de riego en el Valle del Artibonite (845/SF-HA con US\$11,5 millones). Además, el préstamo de FAES requiere la ratificación del parlamento haitiano, y dos requieren su publicación oficial.
 - b. Serán reactivados tres proyectos agrícolas (los proyectos de riego del Artibonite y Cul-de-Sac, el proyecto de desarrollo rural de L'Asile y el programa de repoblación porcina - préstamos 690/SF-HA, 845/SF-HA, 794/SF-HA, 777/SF-HA y 738/SF-HA) con US\$27,8 millones de fondos no desembolsados. Serán reformuladas, a fin de apoyar mejor la ejecución de los programas Artibonite y porcino, dos operaciones de cooperación técnica paralelas para el sector agrícola, con recursos disponibles de aproximadamente US\$1,7 millón.
 - c. Otras tres operaciones serán rápidamente reactivadas. Son ellas el proyecto de educación primaria (774/SF-HA), el

proyecto de drenaje de Puerto Príncipe (795/SF-HA) y el programa de agua potable rural (POCHEP, 784/SF-HA).

3. Nuevas operaciones del Banco

1.19 Además del programa PURE y la reanudación de proyectos aprobados, el Banco tiene en preparación dos proyectos nuevos. Ambas operaciones cuentan con la más elevada prioridad para la recuperación de la economía haitiana y cada una tiene un importante componente de apoyo institucional:

- a. El proyecto de rehabilitación y mantenimiento de carreteras (HA-0041, de US\$45 millones) es cofinanciado con la AIF y ayuda bilateral del gobierno alemán (con un costo total de US\$125 millones) y consiste en cinco componentes principales, a saber, la rehabilitación y mantenimiento de caminos urbanos e interurbanos, el mantenimiento ordinario, la rehabilitación y mantenimiento de puentes, la adquisición de maquinaria de mantenimiento, y el fortalecimiento institucional del Ministerio de Transporte y Comunicaciones. La propuesta de préstamo para esta operación se encuentra bien avanzada y será presentada al Directorio a comienzos de 1995.
- b. El proyecto de generación y transmisión de energía (HA-0015, de US\$48,4 millones) se cofinancia con el Banco Europeo de Inversiones (costo total de US\$73 millones) y prevé la construcción de líneas de transmisión de electricidad que vinculen los tres principales centros poblados de Haití y la construcción de dos unidades de generación de energía tipo diesel. El proyecto podría estar listo para su consideración por el Directorio a mediados de 1995, dependiendo de la respuesta del GDH a un estudio sobre las opciones de privatización del sector.

F. Coordinación de los donantes

1.20 Durante la misión de evaluación conjunta se llevó a cabo un estudio minucioso del tema de la coordinación, tanto entre los donantes como entre éstos y el Gobierno de Haití. Aunque la organización de los mecanismos aún está en trámite, se aplican tres criterios, a saber: primero, como se comprobó durante la misión conjunta, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo se ha convertido en el punto focal para coordinar la acción de los donantes en Haití y es posible que asuma un papel cada vez más importante a medida que se ejecuten los proyectos del PREE. Segundo, la Unidad de Ejecución de Emergencia que habrá de establecerse subordinada al Primer Ministro ofrecerá un conducto conveniente para las comunicaciones con el Gobierno de Haití. Tercero, en el nivel de las sedes, el Grupo de Contacto Haití auspiciado por el Banco Mundial se reunirá regularmente para coordinar la respuesta de los donantes a la emergencia. Asimismo, en enero de 1995 habrá una reunión del Grupo Consultivo (GC) que brindará un foro más formal para la coordinación entre los donantes.

G. Beneficios del programa

- 1.21 Los componentes del programa PURE generarán empleo e ingresos mediante la financiación de importaciones clave para la agricultura y otros sectores productivos, el estímulo a la actividad económica productiva por medio de la reparación de la infraestructura, la ayuda al restablecimiento del suministro de energía y el mejoramiento de las condiciones de vida mediante el mejoramiento del saneamiento, la limpieza de los sistemas de drenaje, la eliminación de residuos sólidos y la rehabilitación de sistemas de agua potable. Los proyectos rendirán efectos ambientales positivos en cuanto al control de la erosión de la tierra en las zonas rurales, la plantación de árboles frutales y el mejoramiento de las condiciones sanitarias en las zonas urbanas. Los fondos de rápido desembolso para financiar importaciones urgentes ayudarán a restaurar la viabilidad de las actividades productivas, lo cual estimulará los efectos multiplicadores en términos de empleo e ingresos. Si se considera que se prevé que los subproyectos del componente de obras de emergencia beneficiarán casi totalmente a grupos pobres, puede considerarse que constituyen una inversión para aliviar la pobreza.

II. EL PROYECTO

A. Objetivo

- 2.1 El objetivo del programa PURE es estimular la reanimación de la actividad económica en Haití mediante la financiación de la adquisición de importaciones clave y la reparación y rehabilitación de infraestructura esencial.

B. El compromiso del Gobierno de Haití con la reforma

- 2.2 En la reunión de donantes que tuvo lugar en París en agosto de 1994, el gobierno en el exilio dio a conocer su programa de reforma y reconstrucción. Las principales iniciativas del sector público eran la limitación de la actividad del estado en los sectores productivos y la provisión de un medio adecuado para las iniciativas privadas. Con respecto al comercio internacional, habría de eliminarse las restricciones cuantitativas para las importaciones y se reformaría la política de aranceles a fin de corregir distorsiones en el régimen de comercio. También se manifestó un compromiso de mejorar la calidad de la administración pública y reducir las dimensiones de la burocracia, así como el número de sus objetivos.
- 2.3 Luego de regresar a Haití, a mediados de octubre de 1994, el gobierno constitucional emitió una declaración titulada *Los Primeros 120 Días de Gobierno*, que expuso la agenda del gobierno y el calendario para poner en práctica las reformas en doce ramas del gobierno, la actividad pública y la administración del sector público. El nuevo Primer Ministro también presentó al Parlamento el Enunciado de la Política General del Gobierno. El pensamiento del gobierno en materia de reforma se consolidó y se propuso al Banco en una carta (carta de política) dirigida al Presidente del BID, titulada *Un Marco para una Recuperación Económica Sustentable* (fecha el 18 de noviembre de 1994), que articuló las políticas que el gobierno se propone llevar a cabo con objeto de mejorar el funcionamiento del estado, lograr el crecimiento sustentable en un marco macroeconómico estable y reducir la pobreza y las desigualdades sociales. Elementos clave de la carta de política son los compromisos de:
- a. Emprender una serie de reformas de políticas que han de proveer un entorno estable y productivo para las inversiones privadas. Esto incluye la firme intención de: i) reducir el crecimiento monetario, ii) abolir los límites para los tipos de interés, iii) reducir el déficit del sector público, y iv) llegar a un acuerdo en torno a un nuevo acuerdo de derecho de giro con el FMI a principios de 1995.

- b. Mejorar la provisión de servicios básicos a la población modificando fundamentalmente la forma en que funciona el estado. Para esto el gobierno se propone elevar el coeficiente impositivo en relación con el PIB, del 4% del PIB en 1994, a por lo menos el 8% que se había alcanzado en 1991. Esto se logrará mediante una serie de medidas que incluyen la reducción de la mora impositiva, la ampliación de la base tributaria y la eliminación del soborno y la corrupción en las administraciones tributaria y aduanera.
- c. Reorientar la pauta de gastos públicos a fin de mejorar la prestación de los servicios de salud, alimentación y educación. Para esto, se aumentará los gastos de funcionamiento y mantenimiento, se revisará el programa de inversiones del sector público, se eliminará los gastos innecesarios y antieconómicos y se devolverá a los procedimientos de adquisición la obligación de rendir cuentas.
- d. Transformar la administración pública en un instrumento eficiente para la prestación de servicios a la sociedad. Con esta finalidad, se mejorará la gestión de la administración pública, se reducirá su tamaño y aumentará el nivel de competencia profesional. Con carácter experimental, se procederá a la descentralización hacia las autoridades locales de algunos cargos y funciones.
- e. Establecer un marco reglamentario apropiado y legislación anti-monopólica que permita al estado disponer de los activos productivos.
- f. Eliminar las restricciones cuantitativas subsistentes sobre las importaciones y avanzar hacia la eliminación de todos los aranceles de importación, salvo sobre un pequeño número de bienes agrícolas delicados.

C. Descripción del proyecto

1. Componente sectorial

- 2.4 Como consta en su carta de política, el Gobierno de Haití ha expresado su firme intención de llevar a cabo reformas de políticas e institucionales de largo alcance en el sector público. Si bien las reformas pueden ser de carácter general y carecen de un calendario de ejecución, representan un esfuerzo sustancial por parte de un gobierno frágil para emprender cambios profundos en las funciones y la estructura del gobierno. Este esfuerzo merece el apoyo de los donantes. Por su parte, el Banco se propone mantener y profundizar el diálogo sobre políticas con el nuevo gobierno e infundir vida al esfuerzo de reforma que comienza. Preocupan especialmente al Banco las reformas en los sectores de energía, agricultura e infraestructura, que comprenden el componente de

inversiones de este programa. Especial interés revisten los siguientes:

- a. El subsector de electricidad del sector de energía se caracteriza por una gestión deficiente, administración ineficiente e interferencia indebida del gobierno en las operaciones cotidianas de la compañía de electricidad. Será necesario abrir el subsector de la electricidad a la participación privada y en breve se emprenderá un estudio al respecto (financiado por USAID y con apoyo técnico de la CFI del Banco Mundial).
- b. En el sector agrícola, se ha determinado la existencia de importantes problemas y flaquezas institucionales en el Ministerio de Agricultura. Éste necesita apartarse de su papel como productor en el sector y adoptar una función de planificación y reglamentación, reducir el exceso de personal y redistribuir los empleados entre las oficinas regionales.
- c. En el sector de infraestructura, el Ministerio de Transporte y Obras Públicas opera en forma centralizada. Para aumentar su eficacia, debe reestructurarse, fortalecer las oficinas departamentales, y redefinir sus responsabilidades de manera coherente con el proceso de descentralización del gobierno.

- 2.5 En los próximos meses el Banco y otros donantes urgirán al Gobierno de Haití y trabajarán con él para establecer planes de acción y plazos para la ejecución. El logro de un progreso sustancial en el cumplimiento de la agenda de reformas constituirá un requisito previo para el programa del Banco en Haití para 1995.

2. Componente de obras de emergencia

- 2.6 En el sector agrícola los subproyectos se dividen en tres categorías: infraestructura física (US\$9 millones); insumos de producción (US\$1 millón); y repoblación forestal (US\$1 millón). Las actividades de infraestructura incluyen la rehabilitación de canales de riego y desagüe, reparación de caminos secundarios y construcción de cisternas. El componente de insumos de producción pondrá a disposición materiales de plantación mejorados, fertilizantes, herramientas y plaguicidas para las organizaciones locales de productores a pleno costo, permitiendo de esta manera la constitución de un fondo rotatorio y evitando la creación de distorsiones futuras en el mercado de insumos agrícolas. El componente de repoblación forestal se concentrará en el injerto y distribución de árboles frutales, plantas de café resistentes a la roya y plántones para forestación. Estas actividades de repoblación forestal reforzarán las medidas de infraestructura combatiendo la erosión y restableciendo parte de la base productiva, que se redujo a una tasa sumamente acelerada durante el período del embargo. La lista detallada de los subproyectos definidos aparece en el Anexo IV.

- 2.7 El Ministerio de Agricultura, trabajando con comunidades locales y ONG residentes, ha identificado en todo el país, en forma preliminar, proyectos de rehabilitación de infraestructura en pequeña escala y suministro de insumos. Los criterios aplicados para identificar los subproyectos reflejan el énfasis en las operaciones oportunas que se ejecutarán por medio de las ONG y que generarán beneficios directos para la población rural. Entre los principales criterios para la selección de proyectos figuran: i) la posibilidad de ser ejecutados inmediatamente, por medio de contratos e instituciones privadas sectoriales, ONG y asociaciones de agricultores; ii) la capacidad para generar beneficios inmediatos para la población rural, especialmente en materia de empleo y aumento de la producción agrícola; y iii) la protección del medio ambiente.
- 2.8 En colaboración con el MDA fueron escogidas ONG residentes que cumplieran con estos requisitos: i) capacidad demostrada en sus respectivas especialidades; ii) mínimo de tres años de capacidad demostrada en las actividades correspondientes; iii) el costo del contrato total que será ejecutado por la ONG no debe ser menos de US\$200.000, con la excepción de las actividades de repoblación forestal o suministro de insumos, que no deberán ser menos de US\$100.000; y iv) el contrato total no debe superar la cartera actual de la ONG en más de un 50%. Se completarán los estudios detallados requeridos para las obras físicas que correspondan por lo menos al 30% del total, antes de la aprobación del Directorio.
- 2.9 Si bien la mayoría de las operaciones dentro del componente de **infraestructura física**, de US\$9 millones, son obras de pequeña escala y se ejecutarán por medio de ONG (US\$7 millones), el saldo (US\$2 millones) ha sido reservado para la rehabilitación inmediata de infraestructura de riego, conjuntamente con los proyectos del Valle del Artibonite y del Río Blanche financiados por el BID y actualmente en proceso de reformulación, y se ejecutarán por medio de compañías privadas que habrán de ser contratadas por la Unidad de Ejecución de Emergencia. La mitad (US\$500.000) del **componente de insumos de producción** será ejecutada directamente por la ONG haitiana que actualmente tiene a su cargo el único programa de insumos de este tipo que ha rendido resultados, mientras que la otra mitad (US\$500.000) será ejecutada por ONG que recibirán asistencia técnica de esa organización rectora. De la misma manera, la mitad del **componente de repoblación forestal** (US\$500.000) será ejecutada por la única ONG que actualmente posee capacidad para prestar servicios de injerto en gran escala, proporcionando al mismo tiempo apoyo técnico a otras ONG que trabajan en injertos en escala más reducida. El resto de las actividades de repoblación forestal consiste en financiamiento para cuatro ONG de distintas partes del país. Cada una de ellas cumple con los criterios mencionados y ha demostrado su compromiso con la repoblación forestal así como eficacia en función del costo para encargarse de la producción y distribución de plántones de forestación.

- 2.10 Se estima que el costo de los subproyectos de obras de emergencias en los sectores de transporte, infraestructura y saneamiento asciende a US\$15 millones para los 66 subproyectos que han sido definidos en 10 zonas geográficas. Los subproyectos de infraestructura se dividen en dos categorías, a saber:
- a. Los diseñados con objeto de subsanar demoras en el mantenimiento de infraestructura, por ejemplo, erosión y daños en las carreteras, mantenimiento de puentes, escolleras y rompeolas, dragado de vías fluviales y reparaciones de obras de infraestructura municipal y social, por ejemplo, calles, mercados, escuelas y hospitales; y
 - b. Obras urgentes de saneamiento y ambientales, para rehabilitar infraestructura fuera de funcionamiento en zonas pobres, como la desobstrucción de zonas de drenaje, el traslado de sitios de eliminación de residuos sólidos y la limpieza de los sistemas de drenaje de agua pluvial para los servicios públicos.
- 2.11 La lista de subproyectos definidos durante la misión de análisis, incluidos su costo estimado y periodos de ejecución, se incluye en el Anexo V. Los estudios de ingeniería y diseño para esos subproyectos se encuentran en marcha utilizando el personal del Ministerio de Obras Públicas y consultores financiados por el Banco (CT/FONDOS). Se estima que los estudios de diseño y factibilidad estarán terminados para abril de 1995.
- 2.12 El componente de emergencia, de US\$3 millones, para el sector de energía consiste en la financiación de obras de rehabilitación a las que la empresa de energía (Électricité d'Haïti) atribuye la mayor urgencia, principalmente en materias de transmisión y distribución, así como de generación. En el Anexo III se ofrece una descripción de las obras y una muestra de las necesidades que financiará el Banco. Sin esas obras, será muy precaria la confiabilidad del servicio, aun después de los grandes trabajos de rehabilitación que se llevan a cabo con la ayuda de la Caja Francesa de Desarrollo (CFD).

3. Unidad de Ejecución de Emergencia

- 2.13 Se establecerá una Unidad de Ejecución de Emergencia (UEE) especial, con el cometido de ejecutar los subproyectos financiados en el componente de obras de emergencia del programa PURE. La UEE se financiará por medio de una cooperación técnica no reembolsable paralela, de US\$4 millones. El plan de operaciones para la cooperación técnica (véase el Anexo I) constituye parte integral de la operación del programa PURE y se presenta a la aprobación del Directorio conjuntamente con el programa PURE.
- 2.14 La UEE será establecida mediante un decreto presidencial y estará vinculada a la oficina del Primer Ministro (véase el organigrama en el Anexo I). Se creará como entidad autónoma y no subordinada a

las reglas y procedimientos de la burocracia estatal. La UEE será responsable de administrar, supervisar y controlar la ejecución de la lista de los subproyectos de obras de emergencia del programa PURE identificados previamente. Los costos operativos de la UEE se financiarán en el marco de la cooperación técnica (véase el cuadro de costos en el Anexo I). Constituye un mecanismo institucional temporario y el apoyo del Banco a la UEE finalizará con la compleción de los subproyectos.

D. Costo y financiamiento del programa

- 2.15 La operación PURE incluirá un componente sectorial para financiar importaciones, obras de emergencia en los sectores de energía, agricultura e infraestructura y el establecimiento de una unidad de ejecución para colaborar en la ejecución de obras de emergencia. El financiamiento del Banco que se propone para el programa PURE, de US\$68,5 millones provenientes de los recursos del FOE, se distribuye de esta forma:

CUADRO DE COSTOS Y FINANCIACIÓN DE PROYECTO (US\$000)				
CATEGORÍA	BID	LOCAL	TOTAL	%
1. COMPONENTE SECTORIAL	39.400	0	39.400	56,1
2. COSTO FINANCIERO				
Intereses	200	0	200	0,3
Comisión de crédito	0	0	0	0,0
F.I.V.	400	0	400	0,6
SUBTOTAL, COMPONENTE SECTORIAL	40.000	0	40.000	57,0
Distribución porcentual	100,0	0	100,0	
1. COMPONENTE DE OBRAS DE EMERGENCIA				
Agricultura	10.625	375	11.000	15,8
Infraestructura	14.090	925	15.015	21,5
Energía	3.000	150	3.150	4,5
2. COSTOS FINANCIEROS				
Intereses	500	0	500	0,7
Comisión de crédito	0	50	50	0,1
F.I.V.	285	0	285	0,4
SUBTOTAL, COMPONENTES DE OBRAS DE EMERGENCIA	28.500	1.500	30.000	43,0
Distribución porcentual	95,0	5,0	100,0	
TOTAL a/	68.500	1.500	70.000	100,0

a/ También se proyecta una operación de cooperación técnica paralela no reembolsable, de US\$4 millones, para financiar una Unidad de Ejecución de Emergencia que administre y supervise las obras de emergencia (véase el cuadro detallado de costos en el Anexo I).

1. Financiamiento de contrapartida

- 2.16 Conforme a la política del Banco, solamente se requerirá financiamiento de contrapartida para el componente de inversiones del programa PURE. Ante las circunstancias excepcionales que enfrenta Haití, se propone que el Banco aumente la financiación al 95% del costo del componente de inversión. El GDH enfrentará limitaciones financieras sumamente duras durante el período de ejecución del programa, por lo cual ha tomado contacto con otros donantes para que le ayuden a obtener, en moneda local, fondos de contrapartida equivalentes a US\$1,5 millón.

2. Plazos y condiciones del financiamiento del Banco

- 2.17 El cuadro siguiente resume los plazos y las condiciones del financiamiento del Banco:

PLAZOS Y CONDICIONES	FOE
Monto	US\$62.391.000
Comisión de crédito	0,5% anual sobre el saldo no desembolsado
Período de amortización	40 años
Período de gracia	10 años
Interés	1% anual durante los primeros 10 años y 2% de allí en adelante
Iniciación de las obras (componente de inversión)	9 meses
Período de desembolso	6 meses para el componente sectorial de desembolso rápido, 24 meses para las obras de emergencia y para la Unidad de Ejecución de Emergencia

III. EJECUCIÓN DEL PROYECTO

A. Organismo ejecutor y procedimientos de desembolso

- 3.1 Dado el carácter de emergencia de esta operación, se adoptará procedimientos de desembolso y ejecución agilitados, coherentes con consideraciones prudentes de responsabilidad. Se aplicará procedimientos separados a cada componente conforme a la descripción que se ofrece más adelante.

1. Componente sectorial

- 3.2 El organismo ejecutor del componente de reforma sectorial del programa PURE será el Ministerio de Finanzas (MDF) con el Banco Central de Haití como agente financiero. Este componente proveerá divisas de desembolso rápido para sufragar los costos CIF de importaciones basadas en una lista negativa. Tras la declaración de elegibilidad (véase el párrafo 3.9), la totalidad del componente sectorial, de US\$40 millones, estará disponible para su desembolso sin más condiciones. Los fondos serán desembolsados a lo largo de seis meses, mediante varios retiros conforme a este detalle:

- a. El primer retiro será de US\$15 millones y se dividirá en dos partes, a saber: i) hasta US\$10 millones para financiar importaciones elegibles que se haya recibido durante el período comprendido entre el 15 de octubre de 1994 y la fecha de elegibilidad del préstamo, y ii) un adelanto de US\$5 millones para financiar importaciones elegibles. Actualmente la documentación de las importaciones se encuentra en proceso de compilación y revisión, a los efectos de su elegibilidad, y luego será preparada para la aprobación del Banco. Se prevé que el primer retiro tenga lugar inmediatamente después de la declaración de elegibilidad.
- b. El adelanto se liquidará una vez que el MDF presente al Banco las facturas elegibles y abonadas por un total de US\$5 millones y éste las apruebe. Se hará entonces otro adelanto que se liquidará cuando el MDF presente facturas elegibles y pagaderas en la forma ya descrita. El procedimiento se repetirá hasta que se complete el retiro de los US\$40 millones del componente sectorial. Los retiros se completarán y todos los adelantos habrán de ser liquidados durante el período de seis meses siguiente a la fecha de elegibilidad del préstamo.

- 3.3 Se justifican estos procedimientos especiales que incorporan el concepto de los adelantos, debido al volumen limitado de las importaciones disponibles actualmente para el financiamiento retroactivo, a la necesidad urgente de financiación de importaciones y al deseo del Banco en materia de control financiero.

- 3.4 El embargo comercial que existió antes del 15 de octubre de 1994 redujo sensiblemente el volumen de importaciones elegibles para financiación retroactiva y las que se encuentran disponibles serán absorbidas principalmente por el primer retiro de US\$10 millones de los recursos del BID (véase el párrafo 3.2.a) y el primer desembolso de US\$20 millones del crédito para balanza de pagos concedido por el Banco Mundial (véase el párrafo 1.13). Al mismo tiempo, la demanda de importaciones y otros requisitos de divisas aumentará en momentos en que el sector de exportación (que normalmente genera divisas) todavía no se ha recuperado plenamente. Por ende, es necesario el adelanto de los recursos del programa PURE a fin de atender la demanda creciente de divisas y para apoyar actividades productivas.

2. Componente de obras de emergencia

- 3.5 El componente de obras de emergencia del programa comprende la ejecución de una lista de subproyectos, identificados previamente, en los tres sectores prioritarios de la agricultura, la energía y la infraestructura. El organismo ejecutor de las obras de emergencia será una unidad de ejecución de emergencia recién establecida y vinculada con la oficina del Primer Ministro y apoyada por medio de una cooperación técnica financiada por el Banco (véase el Anexo I).

a. Criterios de elegibilidad de los subproyectos de obras de emergencia

- 3.6 Durante la misión de análisis los correspondientes ministerios identificaron y aprobaron, en forma preliminar, subproyectos por un total de US\$27,7 millones en los sectores prioritarios del programa PURE, sujetos a la aprobación del Gobierno de Haití (véase la lista de proyectos en los Anexos III, IV y V). Los subproyectos preidentificados poseen estas características: i) son de naturaleza urgente y pueden responder rápidamente a las necesidades de rehabilitación en las zonas de bajos ingresos, ii) comprenden tecnología de uso intensivo de mano de obra cuando sea posible y atienden consideraciones de carácter ambiental, iii) suponen la participación de firmas locales, pequeñas empresas, cooperativas y ONG locales, y iv) su período de ejecución medio es de 6 a 8 meses. Además, se aplicó un criterio de eficacia en función del costo, más que de rentabilidad económica. La mayoría de los subproyectos preidentificados se encuentran en las etapas de preparación y diseño. Sin embargo, para dar margen a la flexibilidad durante la ejecución del programa, la lista de subproyectos podrá modificarse a fin de lograrse los objetivos del programa.

b. Distinción entre las operaciones del programa PURE y el FAES 3/

- 3.7 Los subproyectos identificados para financiación en virtud del programa PURE constituyen una respuesta estratégica a una situación de emergencia imperante en los respectivos sectores. Debe coordinarse el diseño y la ejecución de los subproyectos de emergencia a fin de asegurar la integridad técnica y la ejecución rápida del programa. A diferencia de los proyectos presentados al FAES, en general, los subproyectos del programa PURE son técnicamente más refinados y de escala mayor. Además, el FAES se encuentra actualmente en el proceso de instalar una estructura administrativa y operativa equipada para responder a las propuestas de proyectos provenientes de organizaciones basadas en la comunidad. Las tarifas, el mantenimiento y la sustentabilidad de los proyectos con participación comunitaria son ingredientes esenciales en el diseño de los proyectos del FAES. La viabilidad a largo plazo del FAES quedaría comprometida y su foco se desviaría si su estructura administrativa debiera adaptarse para atender los objetivos a corto plazo de los subproyectos propuestos para el programa PURE.

c. Contabilidad y auditoría

- 3.8 La Unidad de Ejecución de Emergencia (UEE) contratará una firma independiente de contabilidad y auditoría para que ejerza los controles financieros y de caja necesarios, incluyendo los procedimientos para asegurar la responsabilidad y la transparencia de la administración financiera de la UEE. Esto incluirá el concepto y las funciones de una auditoría concurrente. Los términos de referencia de la firma deberán ser aprobados por el Banco. La firma de contabilidad también proveerá informes financieros trimestrales que serán suministrados al Banco y al comité directivo de la UEE.

B. Calendario de desembolso, condiciones y escalonamiento

1. Componente sectorial

- 3.9 El plazo para el desembolso del componente de reforma sectorial será de seis meses a partir de la fecha de efectividad del préstamo. Después de la aprobación del Directorio, la única condición para la declaración de la elegibilidad del préstamo será la ratificación de éste por parte del parlamento haitiano (un requisito establecido por la ley de Haití). En sus préstamos para políticas sectoriales de rápido desembolso, normalmente el Banco prevé más de un tramo de liberación. Sin embargo, en las condiciones imperantes en Haití se justifica un tramo único en atención a que debido al

3/ El FAES (Fondo Económico y Social) es un proyecto con financiamiento paralelo del Banco Mundial concebido para financiar pequeños proyectos locales.

embargo comercial y a la posterior perturbación de la economía y falta de divisas, existe una necesidad urgente de proveer rápido financiamiento para importaciones clave. El tramo único podrá desembolsarse en varios retiros por las razones establecidas en el párrafo 3.4.

2. Componente de obras de emergencia

- 3.10 Para los subproyectos de agricultura, infraestructura y energía, el comienzo material de las obras deberá ocurrir a más tardar 9 meses después de la fecha de efectividad del préstamo y el plazo para su desembolso finalizará a los 24 meses de esa fecha. Antes del desembolso de los fondos para las obras de emergencia, deberá haberse declarado elegible para desembolso la CT para la UEE.

3. Unidad de Ejecución de Emergencia

- 3.11 El plazo para el desembolso para la UEE será de 24 meses. Las condiciones previas al desembolso de los fondos de CT relacionados con la creación de la UEE y la provisión de personal suficiente para el funcionamiento de la UEE aparecen en el Anexo I.

C. Excepciones a las políticas del Banco

- 3.12 Para que los organismos ejecutores logren los objetivos inmediatos y a corto plazo del programa, deben responder rápidamente a la emergencia y por consiguiente requieren procedimientos operativos agilitados. Las siguientes excepciones a las políticas del Banco, o procedimientos especiales, se recomiendan con objeto de proveer a los organismos ejecutores con capacidad para dar una rápida respuesta.

1. Componente sectorial

- a. Se requerirá una excepción para permitir los adelantos de acuerdo con el mecanismo de que trata el párrafo 3.2. Normalmente el Banco no hace adelantos en los préstamos sectoriales y requiere facturas pagadas antes del desembolso, pero debido al embargo para las importaciones no habrá facturas suficientes disponibles y la necesidad de divisas es urgente (véase el párrafo 3.4).

2. Componente de obras de emergencia

- a. Se empleará con las ONG seleccionadas por su experiencia y capacidad (véase el Anexo IV) la contratación directa de obras y supervisión, utilizando un sistema de referencia de costos aprobado por el Banco.
- b. No hay requisitos contractuales relacionados con el mantenimiento de las obras financiadas por el programa.

- c. Reducción de los requisitos de contrapartida local. En los países del Grupo D el requisito de contrapartida local es del 20%. En los países del Grupo D donde se considera que más del 50% de la población es pobre, la proporción puede ser 10%. Ante las condiciones de emergencia y las tasas de pobreza sumamente elevadas imperantes en Haití, la proporción debe ser 5%.
- d. Se propone la adquisición directamente en fábrica de los repuestos para equipos de generación y transmisión de energía y para equipos y maquinaria de transporte y mantenimiento, a fin de apresurar las reparaciones.

D. Aspectos ambientales

- 3.13 En el marco ambiental de Haití, la eliminación de residuos líquidos y sólidos, la distribución y producción de agua, las estructuras de tratamiento de barrancos y conservación del suelo, la agrosilvicultura y las plantaciones de árboles, e inclusive la rehabilitación y reconstrucción de caminos y zanjas de riego, conllevan la posibilidad de aliviar las presiones sobre el medio ambiente físico y biológico.
- 3.14 Muchas actividades auspiciadas por el PREE en las zonas urbanas y rurales pueden, por su diseño y estrategia, tener un efecto positivo en el medio ambiente. No obstante, durante la ejecución o como resultado de una operación y diseño inadecuados, ciertas actividades pueden producir efectos ambientales negativos. Habida cuenta de la escala y naturaleza de las actividades, empero, no es difícil prever sectores y proyectos que pueden tener algunos impactos en el medio ambiente. Por consiguiente, el establecimiento de un simple procedimiento de análisis, la definición de criterios ambientales para la prevención de impactos y la mitigación por sector y actividad asegurarán una calidad ambiental adecuada de la mayoría de los proyectos auspiciados por el PREE.
- 3.15 Para cada actividad se completará una lista de posibles efectos ambientales, y se efectuará una evaluación de impacto ambiental para cada proyecto del PREE al que se haya atribuido posibles efectos adversos para el medio ambiente. La UEE proveerá los recursos y el personal para llevar a cabo esas tareas.
- 3.16 Durante el análisis preliminar, se harán esfuerzos para establecer criterios de elegibilidad y especificaciones de diseño y construcción que sean inocuos para el medio ambiente y, en lo posible, introducir componentes o actividades ambientales en proyectos de todos los sectores a fin de mejorar la calidad del medio ambiente en las zonas urbanas y rurales de Haití.

E. Supervisión, control e información del Banco

- 3.17 El Banco supervisará el programa por intermedio de su Representación en Puerto Príncipe con el apoyo que se requiera de la Sede. Dentro de los primeros 30 días siguientes a la fecha de la firma del contrato de la CT, el equipo de proyecto y el director de la UEE se reunirán a fin de evaluar el progreso en cuanto al establecimiento de la UEE, revisar los procedimientos operativos, resolver problemas y considerar el plan de trabajo para los 90 días siguientes. Reuniones similares se llevarán a cabo a intervalos de 90 días en la medida que subsistan saldos no desembolsados del préstamo. Una serie similar de reuniones se llevará a cabo con el Ministerio de Finanzas y funcionarios del Banco Central para asegurar que los retiros se hagan conforme a lo previsto.

F. Adquisición de bienes y servicios

- 3.18 Se seguirá los siguientes procedimientos de adquisiciones:

- a. Sector agrícola: La contratación directa será llevada a cabo por la UEE con las ONG residentes que aparecen el Anexo IV. Este procedimiento se justifica sobre la base de la capacidad predominante de esas ONG, su experiencia en la ejecución de operaciones similares en el país y su capacidad para movilizarse rápidamente a fin de atender la situación de emergencia que existe en Haití.
- b. Sectores de energía e infraestructura: Todos los subproyectos de infraestructura están por debajo de los niveles mínimos establecidos por el Banco en el caso de Haití para el llamado a licitación internacional (US\$1 millón para obras, US\$250.000 para bienes y US\$200.000 para servicios de consultoría). Por consiguiente, las adquisiciones se realizarán conforme a las normas del Banco en cuanto a adquisiciones internacionales y locales ^{4/}. También se prevé que las obras y bienes para subproyectos del sector de energía estén por debajo del límite y que se aplicarán los procedimientos de adquisiciones internacionales y locales.
- c. Unidad de ejecución de emergencia: La selección del director de la UEE y dos consultores internacionales se basará en la presentación, por el gobierno, de candidatos con experiencia

^{4/} En este tipo de licitación limitada generalmente se obtiene cotizaciones de tres o más proveedores nacionales o extranjeros, con objeto de conseguir el precio más conveniente. No se requiere pliegos de licitación formales. El método de la cotización de precios puede ser apropiado para la compra de bienes en existencia que se encuentren almacenados y a disposición del público, bienes de especificaciones comunes y de bajo precio, o para la contratación de obras pequeñas y sencillas.

probada en la administración y ejecución de proyectos. En el Anexo I se presentan los términos de referencia para cada cargo.

G. Reembolso de gastos anteriores

- 3.19 En el marco del componente de obras de emergencia podrá autorizarse el reconocimiento y reembolso con fondos del BID de gastos previos por hasta US\$2 millones para los subproyectos preseleccionados enumerados en los Anexos IV y V, que hayan sido ejecutados por ONG calificadas funcionando en el país e iniciados después del 15 de octubre de 1994 (es decir, después del regreso del gobierno constitucional).

H. Evaluación del programa

- 3.20 A más tardar 60 días después del desembolso final de los fondos del préstamo, el equipo del proyecto emprenderá una evaluación del programa. El objetivo de la evaluación será determinar la contribución del programa PURE al esfuerzo de recuperación económica de emergencia. El impacto del componente sectorial se establecerá conforme a los objetivos resumidos en el párrafo 2.3, mientras que la evaluación del impacto de los subproyectos de emergencia se ceñirá a los criterios de selección del párrafo 3.6.

IV. VIABILIDAD Y RIESGOS

A. Viabilidad del proyecto

- 4.1 Los componentes de reformas de políticas y obras de emergencia del programa PURE tienen objetivos a corto plazo muy específicos, es decir, el apoyo a un entorno de políticas que acentúe el esfuerzo de recuperación proporcionando al mismo tiempo oportunidades de empleo y generación de ingresos. La principal preocupación del equipo de proyecto consiste en diseñar una operación que sea eficaz en función del costo y que pueda ejecutarse rápidamente y responda a los requisitos de responsabilidad del Banco. Siempre que fue posible, las obras de emergencia se diseñaron para acentuar o apoyar proyectos normales del Banco, pero siempre la preocupación fundamental fue las metas de empleo y generación de ingreso inmediatos.

B. Riesgos del proyecto

1. La inestabilidad política en Haití

- 4.2 Durante el primer año del gobierno constitucional existen posibilidades de inestabilidad política por cuanto está programada la realización de elecciones parlamentarias y presidenciales. Asimismo, el retraso de las reformas puede socavar los esfuerzos de rehabilitación. Para contrarrestar este riesgo, la comunidad donante emprendió el PREE a fin de proporcionar un apoyo rápido y constante a la estabilidad económica y los programas sociales. Al mismo tiempo, el esfuerzo de mantenimiento de la paz de la ONU tiene por objeto mejorar la situación en materia de seguridad. Si la población percibe que este método provee un ambiente seguro y genera empleos, aumenta los ingresos y determina mejoras de la infraestructura muy visibles, el potencial de inestabilidad política se reducirá. El programa PURE ha sido diseñado con este objetivo presente.

2. La limitada capacidad de ejecución de las instituciones del Gobierno de Haití

- 4.3 En los meses siguientes a la solución política, será difícil obtener aportes de instituciones del Gobierno de Haití. El equipo de proyecto, reconociendo esto, reducirá las demandas al gobierno, dependiendo fundamentalmente del personal de la Representación y de consultores. En realidad, el justificativo de la UEE es crear un mecanismo para ejecutar los proyectos de rehabilitación sin depender de la frágil estructura del gobierno. El equipo de proyecto y el personal de la Representación colaborarán con el gobierno para cumplir los requisitos contractuales después de la firma del contrato de préstamo. En este sentido, debe señalarse que después de la firma la operación PURE deberá ser ratificada por

el parlamento haitiano antes de que pueda declararse elegible. Durante la misión de análisis, se recibieron garantías de que el gobierno asigna la más alta prioridad a la aprobación parlamentaria de esta operación.

3. Ausencia de otro apoyo de donantes

- 4.4 Para que el PREE rinda resultados será necesario un esfuerzo de gran magnitud de la comunidad donante, por un monto estimado de US\$670 millones. Si bien US\$82 millones de esta suma se habrán provisto antes de la aprobación del programa PURE (en forma de condonación de atrasos), cualquier demora significativa o reducción de la afluencia de fondos de los donantes afectará el éxito del esfuerzo de recuperación. Para atender esta inquietud, el Banco Mundial ha presidido reuniones regulares del Grupo de Contacto Haití a fin de controlar la participación de los donantes, y la reunión del Grupo de Contacto programada para fines de enero de 1995 se ha concebido para fortalecer el apoyo de los donantes.

**COOPERACIÓN TÉCNICA NO REEMBOLSABLE. UNIDAD DE EJECUCIÓN DE EMERGENCIA
PROGRAMA DE RECUPERACIÓN ECONÓMICA DE EMERGENCIA (PREE)**

(TC-93-04-41)

RESUMEN EJECUTIVO

I. RESUMEN

PRESTATARIO Y GARANTE:	El Gobierno de Haití	
ORGANISMO EJECUTOR:	Unidad de Ejecución de Emergencia (UEE) para el Programa de Recuperación Económica de Emergencia (PURE)	
MONTO Y FUENTE:	BID:	US\$4 millones (FOE)
	Total:	US\$4 millones (FOE)
PLAZOS Y CONDICIONES FINANCIERAS:	NO REEMBOLSABLE	
	Período de ejecución:	18 meses
	Período de desembolso:	24 meses
CLASIFICACIÓN AMBIENTAL:	El Comité del Medio Ambiente, en su reunión del 18 de agosto de 1993, clasificó esta operación en la Categoría III.	
OBJETIVOS:	Esta cooperación técnica paralela tiene por objeto suministrar la asistencia financiera y técnica necesaria para facilitar: i) la ejecución del programa PURE (HA-0011) mediante la creación de una Unidad de Ejecución de Emergencia; ii) el cumplimiento con las condiciones estipuladas en el contrato de préstamo HA-0011, y iii) otro tipo de asistencia técnica para actividades relacionadas con la emergencia. La UEE cubrirá el período de ejecución del programa PURE y será un importante instrumento para la participación del Banco en la reconstrucción urgente de la economía de Haití.	
DESCRIPCIÓN:	Esta cooperación técnica es un instrumento institucional provisional para proceder a la ejecución del programa PURE. Servirá para financiar la creación de la UEE y dotarla del personal, equipo de oficina y vehículos necesarios. También incluirá fondos para el financiamiento, cuando se requiera, de diseños de ingeniería y estudios técnicos relacionados con los trabajos de emergencia que se realicen durante este período. La UEE será establecida como institución nueva y radicará en el Despacho del Primer Ministro.	

Será creada por decreto presidencial. Se nombrará un comité directivo que estará presidido por el Primer Ministro e incluirá a los Ministros de Finanzas y Planificación y al Gobernador del Banco Central. El secretario del comité sería el director de la UEE. El personal de la unidad variará de acuerdo con las necesidades técnicas y el volumen de trabajo.

BENEFICIOS:

El financiamiento de la UEE y la flexibilidad de los mecanismos y criterios operacionales deberán facilitar la ejecución del programa PURE en la situación actual de Haití. Además, la UEE presenta la posibilidad de canalizar fondos donados por otros organismos por medio de este mecanismo de ejecución.

RIESGOS:

Los riesgos de esta cooperación técnica están relacionados directamente con el programa PURE. La realización ordenada de este programa presupone el restablecimiento de la ley, el orden y la seguridad interna. Otros riesgos incluyen las demoras en obtener la ratificación del programa PURE por el Parlamento (un requisito de las leyes haitianas).

La mayor preocupación es disponer de un mecanismo institucional que sea eficaz en función del costo, que pueda responder con rapidez a la naturaleza de emergencia del programa PURE y que garantice los requisitos del Banco en cuanto a responsabilidad. Se han tomado medidas para que se cumpla con estos requisitos, o sea, un sistema de auditorías concurrentes e informes trimestrales que proporcionará el control financiero necesario, personal técnico nacional altamente calificado y consultores internacionales disponibles para respaldar al director de la UEE.

**EXCEPCIONES A
LA POLÍTICA DEL
BANCO:**

Se recomiendan las siguientes excepciones a las políticas del Banco a fin de proporcionarle a la UEE capacidad para reaccionar con rapidez:

- a) adelantar fondos equivalentes al 20% del componente de esta cooperación técnica paralela no reembolsable para la UEE;
- b) contratación de trabajos y firmas supervisoras
 - i) con base en una lista de contratistas aprobados por el Banco y la UEE y ii) sin anuncio público de los contratos que superen el límite de US\$200.000.

**ESTRATEGIA DEL
BANCO EN EL
PAÍS:**

La estrategia del Banco para los próximos 12 a 15 meses consiste en participar en forma coordinada con otros donantes para la recuperación económica de Haití. La participación del Banco en el Programa de Recuperación Económica financiado por múltiples donantes será mediante el programa PURE de US\$70 millones. Al mismo tiempo, el Banco reactivará nueve proyectos (US\$132 millones) y preparará un nuevo préstamo para el Programa Nacional de Rehabilitación de Caminos (US\$45 millones) y un proyecto de energía (US\$48,4 millones).

**CONDICIONES
CONTRACTUALES
ESPECIALES:**

Para el primer desembolso:

Promulgación del decreto presidencial de creación de la UEE y designación del comité directivo.

Nombramiento del director de la UEE y demás personal esencial para comenzar las operaciones.

Apertura de una cuenta especial en el Banco Central para el PURE/UEE-BID.

Designación de la firma independiente de auditoría externa que realizará las auditorías concurrentes y trimestrales y presentará la metodología que se adoptará para los controles de seguimiento a nivel sectorial.

Otras condiciones contractuales

- a. Los dos consultores internacionales deben ser incorporados en la UEE durante el primer trimestre después de aprobada la elegibilidad. Los candidatos seleccionados deben ser presentados al Banco para su aprobación.
- b. Presentar los planes de acción semestrales que llevará a cabo la UEE.
- c. Presentar un informe final de evaluación.
- d. Presentar informes financieros trimestrales auditados.

II. OBJETIVOS

- 2.1 Los objetivos de esta cooperación técnica paralela son: i) proporcionar asistencia financiera y técnica para facilitar la ejecución del componente de obras de emergencia del programa PURE (HA-0011) mediante la creación de una Unidad de Ejecución de Emergencia (UEE); ii) ayudar al Gobierno de Haití a cumplir con las condiciones contractuales del contrato de préstamo HA-0011, y iii) ayudar a reactivar proyectos del Banco ya aprobados que se encuentran paralizados actualmente. La UEE cubrirá el período de ejecución del programa PURE y será el primer instrumento importante para la participación del Banco en la reconstrucción urgente de la economía haitiana.
- 2.2 La UEE será el mecanismo de ejecución para otros donantes. Sin embargo, por ahora solamente se utilizará para la operación financiada por el BID. Habrá que hacer ajustes en el tamaño de la UEE a medida que lo requieran las necesidades y el volumen de los recursos.

III. DESCRIPCIÓN DE LA COOPERACIÓN TÉCNICA

A. La UEE

- 3.1 Esta cooperación técnica: a) financiará la creación de la UEE con el personal, equipo de oficina y vehículos necesarios; b) proporcionará servicios de consultoría para preparar los estudios técnicos destinados a los trabajos de rehabilitación y su supervisión, y c) ofrecerá experiencia y conocimientos para solucionar problemas técnicos en la reactivación de las operaciones aprobadas que estén en marcha.
- 3.2 La UEE será establecida y radicará en el Despacho del Primer Ministro. Será creada por decreto presidencial. Se nombrará un comité directivo presidido por el Primer Ministro, que incluirá a los Ministros de Finanzas y Planificación, así como al Gobernador del Banco Central. También participarán los ministros de los sectores que sea necesario. El secretario del comité sería el director de la UEE.
- 3.3 La función del comité directivo consiste en impartir lineamientos de política y dirigir la administración del programa, aprobar los informes de progreso, examinar los informes de auditoría y hacer evaluaciones periódicas del programa y de la gestión del Director. Se reunirá por lo menos una vez por mes.

- 3.4 La UEE estará encabezada por un director ejecutivo que será un gerente. El Banco deberá estar de acuerdo con la selección del candidato. El director recibirá apoyo de un consultor internacional con amplia experiencia en proyectos de obras públicas. Además, la UEE tendrá aproximadamente 12 técnicos nacionales e internacionales en los campos siguientes: agricultura (2); infraestructura (3); energía (1); adquisición: uno internacional y uno nacional (2); finanzas/contabilidad (1), y un especialista en sistemas de información. Las características del director y del personal internacional aparecen en el Anexo I-4. Se contratarán servicios complementarios para atender los asuntos jurídicos y contables de la unidad, y se empleará el personal administrativo que haga falta (dos para comenzar). Habrá flexibilidad en cuanto al tamaño de la unidad para responder al volumen de proyectos y los recursos que deberá manejar. Sin embargo, los consultores internacionales deberán estar desempeñando sus cargos dentro de los tres meses siguientes a haber iniciado sus actividades la unidad. El Banco deberá haber indicado su conformidad con la lista de candidatos. Se usarían contratos a corto plazo para resolver cuestiones técnicas específicas, tal como las de tipo ambiental, jurídico y otras. En los Anexos I-1 y I-2 se incluye el organigrama propuesto y detalles del personal para la unidad.

IV. FINANCIAMIENTO Y EJECUCIÓN

- 4.1 El financiamiento propuesto por el Banco asciende a US\$4 millones, que provendrían de los recursos del FOE, de carácter no reembolsable, desembolsados en la forma siguiente:

COSTOS (millones de US\$)	
CATEGORÍA	BID
1. UEE	1.338.000
2. Supervisión, diseños de ingeniería y auditoría	1.880.000
3. Reactivación de proyectos	282.000
98. Imprevistos	500.000
TOTAL	4.000.000

A. Mecanismo de ejecución

- 4.2 La UEE administrará los recursos proporcionados por el Banco y posiblemente otros donantes, y estará facultada para negociar y firmar contratos. Tendrá autonomía técnica, económica, administrativa y financiera. Esto se aplica a la contratación de personal, adquisición de bienes y servicios y sistema presupuestario.
- 4.3 La UEE se asegurará de la coordinación, eficiencia y transparencia en la ejecución del PURE. Será responsable de la preparación y supervisión de proyectos, la administración de fondos, la selección de consultores, contratistas y firmas y ONG supervisoras, la adquisición de bienes y servicios, contabilidad y contratación de auditorías, establecimiento de un banco de datos y preparación de informes.
- 4.4 La UEE coordinará los ministerios sectoriales en relación con el inventario de proyectos o línea de actividades seleccionadas para su plan de acción semestral. Se han aplicado criterios básicos de selección y se ha acordado una lista de proyectos previamente identificados, con los ministerios de los sectores interesados, municipios y ONG participantes (véase la propuesta de préstamo para el programa PURE (HA-0011) y los anexos correspondientes). Se asegurará la coordinación con los Ministerios competentes.
- 4.5 En estos momentos, consultores nacionales financiados por el Banco (PPF/CT FONDOS) están preparando diseños técnicos y de ingeniería y estimaciones detalladas de los costos de los proyectos de infraestructura identificados en el programa PURE. Han terminado todos los trabajos de sustancia en relación con el inventario de proyectos y actividades en el sector agrícola que se contratarán con las ONG.
- 4.6 Si es necesario incluir un proyecto nuevo, se aplicarán los criterios de elegibilidad descritos en la propuesta del préstamo (HA-0011). Cuando se trate de actividades que realizarán las ONG, como sucede con el componente agrícola, se firmarán acuerdos con la UEE. En estos acuerdos se deberá indicar claramente la estrategia a seguir, las zonas geográficas, los tipos de proyectos, el volumen de los recursos, el sistema de supervisión que se pondrá en práctica y las obligaciones. Cada ONG deberá satisfacer criterios básicos de elegibilidad, tales como: i) estar establecida por lo menos tres años como ONG; ii) haber manejado por lo menos el 50% del volumen de los recursos del monto del acuerdo; iii) poseer un expediente reconocido de trabajo satisfactorio, y iv) mantener registros financieros.
- 4.7 La UEE proporcionará un experto en el sector de energía que durante la emergencia ayudará a Éd'H/MTCTP a coordinar la asistencia exterior en el sector, preparar propuestas técnicas y controlar las actividades de emergencia financiadas por el PURE en el sector de

energía. También se contratarían, mediante contratos a corto plazo, los expertos técnicos que se requieran durante este período.

- 4.8 La UEE seguirá los procedimientos de adquisición, criterios de elegibilidad de proyectos, informes financieros y auditoría que se estipulan en el contrato de préstamo del programa PURE. Se creará un comité de adjudicación interno integrado por el director, el consultor internacional, el asesor internacional de adquisiciones y un especialista sectorial de la UEE. En caso de empate deberá informarse al Comité Directivo y éste tomará la decisión final, antes de adjudicar ningún contrato. El COF/CHA realizará exámenes al azar de las adjudicaciones de contratos. La UEE anunciará localmente la lista de proyectos que se realizarán trimestralmente, a fin de recibir expresiones de interés. Los trabajos serán supervisados por las firmas supervisoras, y se emitirán certificaciones de progreso y conclusión de proyectos.
- 4.9 Las condiciones contractuales del programa PURE han sido reducidas al mínimo, sus procedimientos de adquisición fueron modernizados, y se le ha eximido del requisito de aportar recursos de contrapartida para financiar los costos ordinarios y eliminar así los procedimientos engorrosos relativos a informes y mantenimiento.

1. Registros contables y auditoría

- 4.10 Se contratará una firma independiente de auditoría cuyos cometidos serán: i) establecer los procedimientos y códigos de contabilidad del PURE y la UEE; ii) instalar el mecanismo de auditoría concurrente que funcionará simultáneamente con el control contable y financiero de la UEE. La selección de la firma auditora y los términos de referencia correspondientes deberán ser aprobados por el Banco. La contratación se hará sobre la base de una lista breve de firmas. La firma auditora presentará informes trimestrales y todos ellos serán examinados por el Comité Directivo y el Banco.

2. Períodos de ejecución y desembolso

- 4.11 El período de ejecución de esta cooperación técnica será el del PURE, que se ha calculado en 18 meses para todas las actividades relacionadas con los trabajos de emergencia.

B. Condiciones contractuales

- 4.12 Deberán cumplirse las condiciones contractuales siguientes antes del primer desembolso:
- Promulgación del decreto presidencial para la creación de la UEE y la designación del comité directivo.
 - Nombramiento del director de la UEE y demás personal esencial para comenzar las operaciones.

- Apertura de una cuenta especial en el Banco Central para el PURE/UEE-BID.
- Designación de la firma internacional de auditoría que realizará las auditorías trimestrales concurrentes y presentará el código de cuentas que habrá de usar la UEE.

2. Otras condiciones contractuales:

4.13 La UEE debe presentar lo siguiente:

- a. Los consultores internacionales propuestos para la aprobación del Banco, dentro de los tres meses de aprobada la elegibilidad para los desembolsos de los fondos de cooperación técnica.
- b. Planes de acción semestrales.
- c. Un informe final de evaluación.
- d. Informes financieros auditados trimestrales.

C. Excepciones a las políticas del Banco

4.14 Para que la UEE funcione y cumpla con su mandato urgente, debe operar con los procedimientos más sencillos posible, como los estipulados en la propuesta de préstamo del programa PURE. Se recomiendan las siguientes excepciones a las políticas del Banco para que la unidad pueda reaccionar con rapidez:

- a. Un adelanto de fondos equivalente al 20% de los recursos financieros asignados a la UEE de la cooperación técnica paralela no reembolsable.
- b. Lista breve para la contratación de los trabajos de supervisión y estudios especiales a corto plazo con una cotización de precios de tres compañías. Para los contratos que superen el límite de US\$200.000 se propone una dispensa a fin de utilizar el mismo procedimiento que para montos menores. Se prevé que la mayoría de los contratos esté por debajo del límite que impone la necesidad de un anuncio público.

V. VIABILIDAD Y RIESGOS

- 5.1 Los riesgos de esta operación están relacionados directamente con los del programa PURE. La ejecución ordenada de este programa presupone el restablecimiento de la ley, el orden y la seguridad interna. Otros riesgos incluyen las demoras del Parlamento para aprobar con rapidez el préstamo del programa PURE (un requisito de

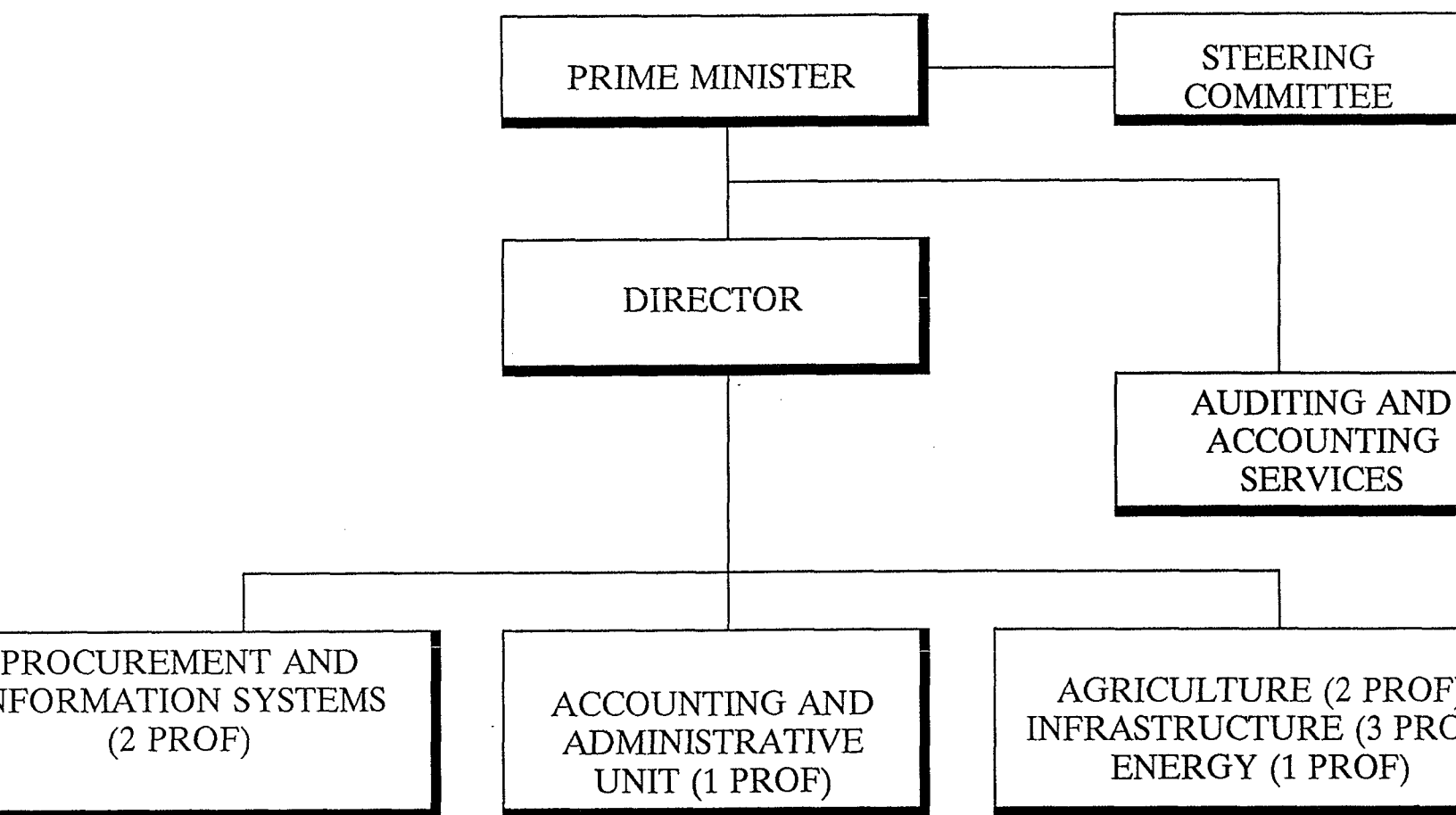
las leyes haitianas); la promulgación oportuna del decreto presidencial requerido para crear la UEE, y la contratación expedita de personal calificado para comenzar el programa. El Banco ayudará al gobierno en la identificación de personal.

- 5.2 La mayor preocupación es disponer de un mecanismo institucional capaz de ejecutar proyectos eficientemente y que pueda responder a la naturaleza de emergencia del programa y a los requisitos del Banco en cuanto a responsabilidad. El financiamiento de la UEE y la flexibilidad de los mecanismos operacionales, así como el hecho de que ya se ha preparado un inventario de proyectos, deberán facilitar la ejecución del programa PURE en las circunstancias actuales que vive Haití. La transparencia y el progreso en la ejecución se asegurarán con los requisitos de supervisión adecuados, como un comité de adjudicación. Es esencial hacer una selección cuidadosa de personal nacional e internacional altamente calificado.

VI. EVALUACIÓN

- 6.1 Se requerirán los informes siguientes: i) informes mensuales simplificados para la Representación en Haití (CHA), en un formato resumido; ii) informes semestrales paralelos relacionados con el programa PURE en los que se ofrezca información detallada sobre los recursos y actividades de cooperación técnica; iii) informes trimestrales auditados; iv) un informe final en el que se resuman los resultados principales obtenidos. La Representación en Haití (CHA) supervisará estrechamente el programa, y hará un examen aleatorio del proceso de adjudicación.

Emergency Economic Recovery Program (P.U.R.E) Emergency Implementation Unit (EIU)



PERSONAL DE LA UNIDAD DE EJECUCIÓN

1	Director general
1	Especialista internacional (internacional)
2	Especialistas en adquisiciones (1 internacional)
1	Especialista contable
1	Técnico en sistemas de bancos de datos
2	Ingenieros agrónomos
3	Ingenieros civiles
1	Ingeniero especializado en electricidad
3	Secretarias
2	Mensajeros/choferes

TOTAL DEL PERSONAL:

Profesional	12
Administrativo	5

PRESUPUESTO PARA 18 MESES

(en dólares de los Estados Unidos de América)

I. UNIDAD DE EJECUCIÓN DE EMERGENCIA

A. GASTOS DE OPERACIÓN

1. Honorarios

Director (US\$6.000 x 24 meses)	144.000
Especialista internacional (US\$12.000 x 18 meses)	216.000
Especialista internacional en adquisiciones (US\$12.000 x 18 meses)	216.000
Técnicos (7 x US\$3.000 x 18 meses)	378.000
Técnico en energía (US\$3.000 x 18 meses)	54.000
Técnico en informática (US\$2.000 x 18 meses)	<u>36.000</u>

Subtotal **1.044.000**

Apoyo administrativo

• Secretarías (3 x US\$700 x 18 meses)	37.800
• Choferes (2 x US\$400 x 18 meses)	14.400
• Limpieza del local (US\$400 x 18 meses)	<u>7.200</u>

Subtotal **59.400**

2. Equipo

• Vehículos (3 Jeeps x US\$25.000)	75.000
• Computadoras y equipo (US\$3.000 x 8)	24.000
• Fotocopiadora, facsímile, teléfono	10.000
• Mobiliario de la oficina	12.000

Subtotal **121.000**

3. Otros gastos

3.1 Gastos de transporte fuera de Puerto Príncipe (viáticos y gasolina)	20.000
3.2 Transporte aéreo – especialista internacional	3.800
3.3 Consultores individuales	54.000
3.4 Alojamiento, gastos de mantenimiento y de traslado	36.000

Subtotal **113.800**

TOTAL GASTOS DE OPERACIÓN DE LA UEE **1.338.200**

B.	GASTOS DE ESTUDIOS, SUPERVISIÓN Y AUDITORÍA (Monto de las obras de rehabilitación de infraestructura US\$15 millones)	
1.	Estudios técnicos (5%)	600.000
2.	Supervisión de las obras (7%)	1.080.000
3.	Auditoría	<u>200.000</u>
	<u>TOTAL DE GASTOS DE ESTUDIOS, SUPERVISIÓN Y AUDITORÍA</u>	1.880.000
C.	IMPREVISTOS (15%)	<u>500.000</u>
	TOTAL GENERAL	3.718.200
II.	REACTIVACIÓN DE PROYECTOS	
	Servicios de consultoría y estudios técnicos	281.800
	TOTAL	<u>4.000.000</u>

**TÉRMINOS DE REFERENCIA DEL DIRECTOR EJECUTIVO,
EL CONSULTOR INTERNACIONAL Y EL EXPERTO EN ADQUISICIONES**

I. El Director Ejecutivo

A. Calificaciones

1. Gerente, que puede ser administrador de empresas, economista o ingeniero, con aptitudes de dirección.
2. Mínimo de 15 años de experiencia profesional. Administración previa de un proyecto de obras públicas en capacidad directiva.
3. Conocimiento de inglés o español.
4. Conocimiento de los procedimientos de adquisición y contratos.

B. Duración

24 meses.

C. Responsabilidades

El director ejecutivo del programa PURE es responsable de todos los aspectos relacionados con la administración, evaluación técnica y supervisión de la ejecución de todos los componentes y actividades relacionadas con esta cooperación técnica. Sus funciones principales incluyen:

- a. Asegurar la preparación de planes de trabajo y calendarios así como el cumplimiento de las condiciones contractuales de esta cooperación técnica.
- b. Seleccionar y contratar personal, y preparar sus términos de referencia. También seleccionará a los consultores que sea necesario, y los presentará a consideración del Banco cuando se requiera.
- c. Examinar y evaluar las actividades realizadas por el equipo de la unidad, asegurándose de que todas las actividades y recomendaciones propuestas se ajusten a los requisitos del programa y los establecidos por el Banco.
- d. Ofrecer asesoramiento y respaldo técnico a la UEE para la contratación de servicios, selección de firmas, evaluación de propuestas y estimaciones de costos, así como preparación de contratos. El director presidirá el comité de adjudicación.

- e. Asegurar que se lleve a cabo, tal como está prevista, la supervisión apropiada y el seguimiento de los trabajos realizados por contratistas y ONG, y de otras actividades.
- f. Participar en todas las actividades del programa. El director es responsable ante el comité directivo, celebra reuniones informativas mensuales para comunicarle al comité el nivel de las actividades, los resultados, problemas y progreso alcanzado. El director tendrá la responsabilidad de alcanzar los objetivos del programa PURE, mantendrá informado al Banco acerca de todas las actividades y asegurará el cumplimiento de las obligaciones contractuales.
- g. En el caso que otro organismo donante se interese en usar la UEE, el director evaluará los ajustes operacionales necesarios y los recursos humanos requeridos, y presentará sus conclusiones al comité directivo y al Banco.
- h. Se asegurará de que la firma auditora tenga la aprobación del comité directivo y el Banco, y que los informes trimestrales del auditor externo sean sometidos a la aprobación del comité directivo.

II. Consultor Internacional

A. Calificaciones

- 1. Ingeniero con maestría.
- 2. Mínimo de 15 años de experiencia profesional. Administración anterior de un proyecto de obras públicas en capacidad directiva. Amplia experiencia profesional trabajando en países menos desarrollados.
- 3. Dominio del francés. Conocimiento de inglés o español.

B. Duración

18 meses.

C. Responsabilidades

El experto técnico será responsable de ayudar al director ejecutivo del programa PURE en todos los aspectos relacionados con la coordinación, evaluación técnica y supervisión de la ejecución de todos los componentes y actividades de esta cooperación técnica. Las funciones principales incluyen:

- a. Preparar los planes de trabajo y calendarios.
- b. Definir términos de referencia de los consultores que se necesiten.
- c. Examinar y evaluar las actividades realizadas por el equipo de consultores que trabajan en la UEE o para ella, asegurándose de que todas las actividades y recomendaciones propuestas se ajusten a los requisitos del programa y a los establecidos por el Banco.
- d. Proporcionar asesoramiento y apoyo técnico a la UEE en relación con la contratación de servicios, la selección de firmas, la evaluación de propuestas y estimaciones de costos, así como la preparación de contratos. El experto formará parte del comité de adjudicación de la UEE.
- e. Ofrecer apoyo en la supervisión y seguimiento de los trabajos de los contratistas, ONG y demás actividades realizadas por el programa en coordinación con el personal de la UEE.
- f. Desempeñar las demás actividades que determine el director de la UEE para alcanzar los objetivos del programa PURE.
- g. Ayudar al director de la UEE, en el caso que otro organismo donante se interese en usar la UEE, a evaluar los ajustes operacionales necesarios y los recursos humanos requeridos.

III. Experto Internacional en Adquisiciones

A. Calificaciones

- 1. Título de ingeniería o administración de empresas.
- 2. Mínimo de 15 años de experiencia profesional. Experiencia previa y responsabilidad en adquisiciones y adjudicación de contratos de un programa de obras públicas, con capacidad directiva.
- 3. Dominio del francés. Conocimiento del inglés o español.
- 4. Experiencia trabajando en países menos desarrollados.

B. Duración

18 meses.

C. Responsabilidades

El experto en adquisiciones del programa PURE se encargará de todos los aspectos relacionados con la evaluación y contratación de firmas y ONG y el seguimiento de los compromisos contractuales. Estas tareas se desempeñarán en coordinación con el personal técnico de la UEE, con el apoyo del oficial nacional de adquisiciones, la unidad financiera y en coordinación con la firma auditora. Las funciones principales incluyen:

- a. Mantener un registro de todas las firmas interesadas en participar en la realización de obras del programa. Antes de considerar ninguna firma, se deberá hacer una evaluación de su capacidad.
- b. Anunciar en periódicos locales las obras que se van a realizar cada trimestre.
- c. Contratar los servicios jurídicos necesarios para examinar los contratos estándar que usará la UEE.
- d. Ofrecer asesoramiento y asistencia técnica a la UEE en relación con la contratación de servicios, selección de firmas, evaluación de propuestas y estimaciones de costos, y preparación de contratos. Preparar planes de trabajo y calendarios.
- e. Presentar contratos al comité de adjudicación para que los examine antes de aprobar su adjudicación. Preparar la documentación necesaria para solicitar desembolsos del BID en coordinación con la unidad de contabilidad de la UEE.
- f. Asegurar que el personal técnico de la UEE y la firma auditora lleven a cabo, tal como está prevista, la supervisión apropiada y el seguimiento de los trabajos realizados por contratistas y ONG, y demás actividades.
- g. Examinar los procedimientos generales de las ONG para la subcontratación de ONG y firmas más pequeñas, que a su vez contratarán a grupos de agricultores u obreros individuales para realizar las obras. Examinar los procedimientos seguidos por las ONG para la ejecución de proyectos de recursos de producción, y proponer ajustes si el comité de adjudicación lo considera correcto.
- h. Evaluar, con el director, los ajustes operacionales necesarios y los recursos humanos requeridos cuando otro organismo donante se interese en usar la UEE, y presentar las conclusiones al comité directivo y al Banco.
- i. Preparar los términos de referencia para los consultores que se necesiten.

- j. Examinar y evaluar las actividades realizadas por el equipo de consultores que trabajan en la UEE o para ella, asegurándose de que todas las actividades y recomendaciones propuestas se ajusten a los requisitos de adquisiciones del programa y el Banco.
- k. Desempeñar toda otra actividad que determine el Director de la UEE para alcanzar los objetivos del programa PURE.

REPÚBLICA DE HAITÍ

MINISTERIO
DE ECONOMÍA Y FINANZAS

El Ministro

Puerto Príncipe, 18 de noviembre de 1994

Sr. Enrique V. Iglesias
Presidente
Banco Interamericano de Desarrollo
Washington, D.C. 20577

UN MARCO PARA UNA RECUPERACIÓN ECONÓMICA SUSTENTABLE

Estimado Sr. Iglesias

1. La República de Haití ha atravesado un prolongado período de declinación económica e inestabilidad política. Este período se caracterizó por una elevada inflación, el aumento de la pobreza y un deterioro crítico de la capacidad del estado para prestar servicios básicos. Con el regreso del Presidente Aristide y el restablecimiento de un gobierno constitucional, tenemos la oportunidad de empezar de nuevo. Nuestro objetivo primero y fundamental es el restablecimiento de la ley y el orden en el país, el mejoramiento de las condiciones sociales y la reactivación de la economía en el marco del Programa de Recuperación Económica de Emergencia (PREE). Una vez que esto se haya asegurado, nuestros objetivos económicos se concentrarán en políticas que mejorarán el funcionamiento del estado, alcanzarán un crecimiento sustentable en un marco macroeconómico estable y reducirán la pobreza y las desigualdades sociales. Quiero aprovechar la ocasión de esta carta para exponer un marco de política económica para los próximos 12 a 18 meses, concebido con objeto de asegurar la sustentabilidad del proceso de recuperación económica apoyado por el PREE.

PROGRAMA DE RECUPERACIÓN ECONÓMICA DE EMERGENCIA

2. En 1993, un grupo de trabajo compuesto por varios organismos, que incluía la participación de la Asociación Internacional de Fomento (AIF), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y otras organizaciones multilaterales, estableció las bases de nuestro PREE que estamos comenzando a ejecutar, tomando en cuenta las conclusiones de una reciente misión de actualización. Este programa ha definido medidas de apoyo fiscal y de balanza de pagos, asistencia técnica y emergencia por valor

de US\$394 millones, que habrá de llevarse a cabo durante los próximos 12 a 18 meses. Se concentra en programas sociales orientados a aliviar la pobreza, reparar la infraestructura básica, proteger el medio ambiente, apoyar el desenvolvimiento del sector privado y restablecer funciones clave del gobierno central. Estimamos que durante el primer año será necesario contar con fondos de rápido desembolso por un monto de por lo menos US\$130 millones, a fin de restablecer las funciones y servicios del gobierno central. Una pequeña parte del programa, de un monto aproximadamente de US\$28 millones, se orienta a proporcionar asistencia técnica para ayudar a reorganizar el sector público, fortalecer la administración económica y colaborar con la ejecución del PREE. De los US\$236 millones restantes para programas sectoriales, casi dos tercios corresponden a gastos para obras con uso intensivo de mano de obra. En los sectores sociales, nuestras actividades se orientarán a mejorar la provisión de suministros básicos, como medicinas y libros escolares, aumentar la capacitación del personal y atender programas de nutrición y atención materno-infantil. En cuanto a infraestructura, nuestro objetivo consiste en rehabilitar la infraestructura existente que ha sido descuidada en el pasado, incluidos caminos, sistemas de abastecimiento de agua, puertos y energía eléctrica. Para llevar a cabo el PREE lo más rápidamente posible, se establecerá una Unidad de Ejecución de Emergencia (UEE) vinculada a la oficina del Primer Ministro. Este proveerá la supervisión general del PREE, apoyado por un comité directivo, en el que participarán los Ministros de Finanzas y Planificación y el Gobernador del Banco Central. Asimismo, se utilizará todos los arreglos sectoriales de ejecución y se invitará a todos los sectores de la sociedad civil a participar en el proceso de ejecución.

3. Esperamos que este programa concitará el apoyo de donantes multilaterales y bilaterales. Los créditos de recuperación económica de emergencia propuestos de la AIF y el BID serán importantes contribuciones que nos permitirán financiar importaciones críticas para los sectores público y privado en el marco del PREE. Nos proponemos preparar un informe completo sobre el progreso del PREE y tratar necesidades financieras adicionales, durante la próxima reunión del grupo consultivo que tendrá lugar a comienzos de 1995.

4. Además de las medidas de emergencia antes descritas, el gobierno necesitará apoyo externo en materia de buena administración y asistencia humanitaria, así como fondos para saldar los atrasos de Haití. Para regularizar esta situación de mora con los bancos multilaterales, se ha convenido una reunión del grupo de apoyo presidido por el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos y se ha establecido un plan de financiación para estos efectos. El Gobierno de Haití ha destinado US\$13 millones de sus propios fondos con esta finalidad y esperamos que la liquidación de los atrasos se produzca rápidamente.

ESTABILIDAD MACROECONÓMICA

5. A fin de asegurar un ambiente estable y productivo para el sector privado, estamos tomando las medidas necesarias para estabilizar la economía. En un trabajo conjunto con el FMI, estamos definiendo las medidas necesarias para reducir el déficit general del sector público. También estamos tomando medidas para reducir el crecimiento monetario basado en el crédito del Banco Central y prevemos que la inflación general se reduzca sustancialmente en 1995. Se abolirán los límites para los tipos de interés, para que éstos, en cuanto a los préstamos, sean determinados por el mercado. Al mismo tiempo, el gobierno estudiará formas para reactivar el sistema de cooperativas de crédito y ampliar el acceso al crédito. Esperamos poner término a nuestro programa macroeconómico general en las próximas semanas y convenir con el FMI un nuevo acuerdo de derechos de giro a comienzos de 1995. Este acuerdo expondrá nuestros objetivos en cuanto a crecimiento monetario, déficit del sector público y cuentas externas, dentro del objetivo general de reducir la inflación y estableciendo las bases de la recuperación económica.

EL PAPEL DEL ESTADO

6. El decenio pasado fue testigo de una acentuada disminución de la capacidad del estado para prestar servicios básicos. Si bien el empleo en el sector público aumentó considerablemente, las recaudaciones del gobierno disminuyeron, lo que determinó un deterioro de los servicios, especialmente en los sectores sociales. Al mismo tiempo, el gobierno amplió su alcance a los sectores productivos por medio de las empresas públicas que alejaron a los inversionistas privados. Estamos comprometidos a cambiar el foco del papel del estado hacia sus legítimas funciones de prestar seguridad, justicia, infraestructura económica básica y servicios sociales esenciales para los pobres. Para esto, debemos introducir algunos cambios fundamentales en la forma en que funciona el estado.

7. **Recaudaciones.** La evasión impositiva, la evitación y la corrupción se han tornado endémicas, y estimamos que la proporción de impuestos en relación con el PIB disminuyó al 4% en 1994, una de las cifras más bajas del mundo. Nos proponemos elevar este coeficiente a por lo menos un nivel de 8% del PIB, alcanzado en 1991. El principal objetivo será la administración tributaria y el cumplimiento. En primer lugar, se recaudarán los pagos al Tesoro atrasados y se tomarán medidas para reducir la mora impositiva. Segundo, el alto costo de la recaudación tributaria en relación con los ingresos generados se reducirá por medio de reasignaciones presupuestarias, reformas administrativas y capacitación del personal. Tercero, en vista de la elevada concentración de los pagos tributarios en unas pocas entidades, estableceremos de inmediato una unidad especializada en los contribuyentes mayores. Esto acentuará la capacidad de verificar la información fiscal con la administración aduanera, así como con la administración de ingresos internos. Cuarto,

deseamos ampliar nuestra base tributaria, específicamente mediante la inclusión de los profesionales. Finalmente, se tomarán medidas para eliminar los sobornos y la corrupción en las administraciones tributaria y aduanera.

8. **Gastos.** El nivel de los gastos públicos ha sido tan deteriorado por la inflación que el gobierno es incapaz de cumplir adecuadamente la mayoría de las funciones básicas que constituyen la responsabilidad apropiada del sector público. Además, la pauta actual de gastos públicos es inapropiada en función de las necesidades urgentes de los sectores sociales. El gobierno se propone adoptar medidas importantes para mejorar la prestación de los servicios de salud, alimentación y educación. Se dará atención especial al instrumento de los gastos operativos y de mantenimiento, ajenos a las remuneraciones, incluidos los equipos y suministros médicos, textos escolares y suministros, y programas de nutrición orientados. Se acordará alta prioridad al aumento de las asignaciones en todo el sector público para los gastos de funcionamiento y mantenimiento, a fin de evitar mayor deterioro de la infraestructura. También emprenderemos una profunda revisión del programa de inversiones del sector público, concentrándonos en las inversiones de alta prioridad de rehabilitación de la infraestructura. Nuestro objetivo general es tener un significativo aumento de las inversiones del sector público durante el año fiscal 1995, coherente con nuestras metas macroeconómicas generales que se expondrán en el acuerdo de derechos de giro con el FMI. Al mismo tiempo, el gobierno eliminará gastos innecesarios y antieconómicos, especialmente reduciendo los gastos de cuentas discrecionales y las prácticas fraudulentas de empleo, e introduciendo procedimientos de adquisiciones que aseguren la responsabilidad.

9. **Reforma de la administración pública.** Nos proponemos transformar la administración pública para convertirla en un instrumento eficiente para la prestación de servicios a la sociedad. Con esta finalidad, se mejorará la gestión de la administración pública, se reducirá la dimensión de ésta y aumentará el nivel de competencia profesional. Se reformarán las prácticas de administración de personal a fin de que los procesos sean transparentes, se establecerán criterios y requisitos claros para el empleo, y se reunirán archivos de personal más actualizados. Los esquemas de separación voluntaria y jubilación anticipada servirán como medios para eliminar el empleo redundante. La reducción de la administración pública dependerá fundamentalmente de los medios financieros que tenga a su disposición el gobierno para cubrir los costos inmediatos. Para atraer personal calificado a la administración pública, deberá utilizarse parte de los ahorros a mediano plazo provenientes de los programas antes mencionados, para aumentar los sueldos del personal clave. En forma experimental, y para mejorar la eficacia de los servicios del gobierno, se iniciará la descentralización de algunos cargos y funciones que serán transferidos a las autoridades locales.

10. **Democratización de la posesión de activos.** El control por parte del estado de activos productivos sustanciales ha determinado la mala

administración y la corrupción y ha impuesto serios costos políticos, económicos y financieros a la sociedad y a la economía de Haití. La consolidación de un orden democrático y el deseo de fomentar el crecimiento económico y la eficiencia inducen al gobierno a deshacerse de esos activos.

11. Es necesario acompañar las medidas de traspaso que se proponen por la puesta en práctica de un marco reglamentario apropiado y legislación antimonopólica. Para evitar la concentración indebida de la riqueza en el país, el gobierno procurará atraer a inversionistas extranjeros, miembros del exilio haitiano y pequeños ahorristas internos. Además, se harán los arreglos para transferir en definitiva parte de la propiedad a segmentos tradicionalmente excluidos de la sociedad, incluidas las víctimas del régimen inconstitucional. Para apoyar aún más los objetivos de redistribución, el gobierno acordará prioridad a la inversión de los fondos obtenidos del traspaso para beneficiar a los pobres, incluidas inversiones en infraestructura, vivienda de bajo costo y un fondo fiduciario permanente para la educación y la salud.

12. Comercio internacional. El sistema cambiario del país se encuentra libre de restricciones y las transacciones tienen lugar conforme a la tasa libre del mercado (interbancaria). El gobierno está comprometido a continuar esta política y permitir que el Banco Central adquiera divisas solamente para sus operaciones.

13. Si bien en el pasado se adoptaron medidas para reducir la protección efectiva, nuestro régimen de comercio sale desfavorecido de una comparación con los de muchos otros países, y esto perjudica nuestra meta de lograr una economía competitiva y abierta. Además de existir muchas tasas y exenciones diferentes, la estructura de impuestos a la importación es sumamente elevada y alienta el contrabando y la corrupción, beneficiando a los monopolios internos. Los altos aranceles para los productos agrícolas, particularmente, elevan el precio de la comida para los pobres. Para corregir esta situación y promover la eficiencia económica, el gobierno proyecta eliminar las restricciones cuantitativas que aún existen y avanzar hacia la eliminación de todos los aranceles, salvo los impuestos a un pequeño número de bienes delicados que incluyen el arroz, maíz, frijoles y sorgo. La reforma arancelaria será gradual a fin de facilitar la transición a un régimen de libre comercio con objeto de obtener una reducción concurrente de la dispersión relativa de los aranceles. Además de la reforma arancelaria, se modificará el sistema de evaluación de importaciones y se avanzará hacia la tasa cambiaria del mercado libre, y se revisará el sistema de otorgamiento de licencias para importación libre de impuestos, a fin de eliminar los abusos. Para reducir la incertidumbre, la legislación respectiva se presentará al parlamento a comienzos de 1995. Aseguraremos que esas reformas tengan lugar en el marco de un régimen fiscal viable. Con esta finalidad, ya hemos revisado los impuestos a los productos petroleros y hemos eliminado el subsidio implícito al ordenar que las ventas al sector privado se hagan conforme a la tasa cambiaria del mercado.

14. Cualquier pérdida de ingresos que provoque la reforma comercial será compensada holgadamente mediante la implantación de impuestos más elevados a los bienes de consumo suntuarios, el alcohol, el tabaco y los automóviles. Al emprender el proceso de liberalización, también negociaremos con nuestros principales socios comerciales un mejor acceso a sus mercados, incluido el máximo tratamiento favorable con respecto a las restricciones cuantitativas y los aranceles para los próximos 10 años. Además, el gobierno se propone movilizar la asistencia internacional a fin de mejorar la competitividad del sector agrícola, concentrándose particularmente en la producción de arroz. La legislación que incorpore las reducciones arancelarias para los productos agrícolas se presentará junto con medidas para apoyar a este sector.

15. **La pobreza y los sectores sociales.** Lamentablemente, Haití sigue siendo el país más pobre del Continente. Si bien una recuperación firme y sostenida del crecimiento ayudará mucho a elevar los ingresos y a proporcionar empleo para los pobres, debe complementarse esto con programas efectivos en materia de salud, alimentación y otros servicios sociales que eliminarán las peores manifestaciones de la pobreza y proveerán un margen de seguridad para los más afectados por la severa recesión actual de la economía haitiana. Como se dijo antes, procederemos a una importante redistribución en el marco de nuestro presupuesto a fin de incrementar la financiación para salud, educación, alimentación y otros programas sociales, aunque esperamos que algunos de esos gastos sean financiados también por medio de donaciones extranjeras. Nos proponemos reactivar el Fondo Económico y Social, instituyendo procedimientos más flexibles y procurando financiación externa adicional. Apreciamos el papel de las organizaciones populares y las ONG en la prestación de servicios esenciales, y continuaremos contando con su apoyo. Para integrar más eficazmente esas organizaciones en nuestro esfuerzo para aliviar la pobreza, deseamos solicitar que la AIF y el BID hagan una evaluación de la pobreza, a fin de colaborar con la formulación de programas y políticas de desarrollo social y alivio de la pobreza.

COORDINACIÓN DE LA AYUDA

16. Apreciamos sinceramente el apoyo de la AIF y el BID, así como de otros organismos multilaterales y bilaterales, durante el reciente período de transición. Reconocemos, sin embargo, que es necesario adoptar medidas para mejorar nuestros esfuerzos de coordinación de la ayuda, a fin de asegurar que los fondos de ayuda se utilizan al máximo efecto y los proyectos de ayuda sean coherentes con las capacidades de ejecución y los fondos de contrapartida disponibles. Aguardamos la próxima Reunión del Grupo Consultivo para Haití, a comienzos de 1995, como una oportunidad para explicar aún con más detalle nuestros programas y objetivos, y obtener apoyo de la comunidad donante. Además, nos proponemos preparar con funcionarios de las organizaciones multilaterales correspondientes, un Documento de Marco de Política (PFP) que contendrá en más detalle nuestros objetivos de política aquí descritos y un

calendario para su puesta en práctica. Esperamos que el PFP provea las bases para un futuro diálogo sobre préstamos para ajuste de AIF, el BID, el FMI y otros donantes.

(firmado)
Marie-Michèle Rey
Ministra

SUBPROYECTOS PARA EL SECTOR DE ENERGÍA

I. Situación sectorial

A. Generación

- 1.1 Actualmente en las horas pico, sólo se dispone en Puerto Príncipe de 33 MW de capacidad termal de una capacidad nominal de aproximadamente 77 MW. La Represa Péligre produce 15 MW de una capacidad nominal de 47,1 MW y Éd'H no ha podido atender la actual demanda en las horas pico que se estima en, aproximadamente, 75 MW. Actualmente existe una sustancial rebaja de carga en Puerto Príncipe, situación que continuará hasta mediados de marzo. ^{1/} Asimismo, el servicio es muy deficiente en las provincias, donde no está disponible más de la mitad de la capacidad nominal.
- 1.2 En 1991, se trazó un programa de rehabilitación de 8 unidades térmicas existentes Pielstick de 7,6 MW, con financiamiento de la Caja Francesa de Desarrollo (CFD), pero fue suspendido durante el embargo. La CFD ha reanudado el trabajo de rehabilitación de tres de esas máquinas. Estos trabajos deben completarse a mediados de marzo de 1995, cuando se encuentre en su apogeo la temporada seca, lo que elevará la totalidad de la energía disponible a las horas pico a 53 MW y permitirá abatir las rebajas de carga a niveles razonables. En julio, Péligre debe tener nuevamente agua y la capacidad será suficiente para atender las necesidades de carga, siempre que la demanda industrial no aumente con demasiada rapidez. De hecho, la carencia de un suministro adecuado y fidedigno puede desalentar a los empresarios, demorar la recuperación del sector industrial y mantener la demanda en un nivel bajo, por debajo de su

^{1/} Lo más probable es que la única forma de evitar esta situación sea utilizando unidades móviles, que puedan ser entregadas desde los Estados Unidos o el Canadá en un mes (incluyendo la demora por adquisiciones), a un costo de alrededor de US\$7 millones por unidades reacondicionadas de 20 MW (lo que significa un bajo costo de inversión por MW). Esas unidades producen electricidad a una tasa sustancialmente más cara que las máquinas diesel más grandes, que utilizan un combustible menos costoso y, por consiguiente, tienen costos operativos inferiores. Sin embargo, esta tasa está muy por debajo del costo de la energía no suministrada. Esas unidades pueden transferirse a las provincias una vez que se haya reparado las grandes unidades diesel. Sin embargo, al redactar este documento (diciembre de 1994) se consideraba que no sería posible instalar fácilmente las unidades móviles en Puerto Príncipe antes de mediados de febrero.

pico de 1991, de 91 MW en Puerto Príncipe. La situación mejorará sustancialmente, en noviembre de 1995, con la entrada en servicio de una turbina de gas de 20 MW, financiada por el Banco Mundial como parte de la reactivación de su quinto proyecto de energía.

B. Transmisión y distribución

- 1.3 Las redes de transmisión y distribución también presentan problemas con equipos específicos, ocasionados por la falta de mantenimiento y repuestos, la saturación y la carencia de equipos de reemplazo. Dentro del sistema de transmisión, los equipos de transformación y transmisión conectados con la planta hidroeléctrica Péligre requieren urgente atención. Hay problemas técnicos con equipos específicos, como transformadores, de protección y control y capacitadores, y lo mismo ocurre con las instalaciones de distribución. Las barriadas marginales que han proliferado en Puerto Príncipe y en algunas ciudades provinciales, están servidas por redes de distribución improvisadas, que frecuentemente se ven sobrecargadas y sometidas a sustanciales variaciones del voltaje.
- 1.4 Existe, por consiguiente, una necesidad de acción urgente en relación con los sistemas de transmisión y distribución. Aunque en cierto modo limitado en cuanto a su alcance, un lote compuesto por transformadores, capacitadores, equipos de protección y control y comunicaciones, una cantidad limitada de conductores para la reconducción y de alimentadores de distribución críticos, equipo de medición y algunos vehículos para casos de urgencia, pueden contribuir a lograr una reducción de las pérdidas técnicas y a mejorar la calidad y confiabilidad del suministro de electricidad a breve plazo.

C. Ventas y procesamiento de datos

Hay severos problemas en materia de ventas y facturación. El departamento de procesamiento de datos de Éd'H no funciona, con graves consecuencias para la facturación, la contabilidad, las existencias y la nómina de pago. La mayoría del personal calificado emigró de Éd'H hacia otras firmas. Actualmente, tres aprendices y un operador, dirigidos por un consultor cuyo contrato finalizará en diciembre de 1994, ofrecen un servicio muy reducido.

Hay una necesidad urgente de restablecer la capacidad del departamento a fin de llevar a cabo las cuatro tareas mencionadas, en particular la facturación.

II. Actividades de emergencia que ha de financiar el Banco

- 2.1 Las necesidades urgentes en los aspectos mencionados han sido definidas por Éd'H y presentadas en el informe PREE. En materia de rehabilitación de la capacidad de generación, ascienden a aproximadamente US\$11,5 millones (US\$8 millones para Puerto Príncipe y US\$3,5 millones para las provincias), de los cuales, la Caja Francesa de Desarrollo (CFD) financiará US\$4 millones, principalmente para la rehabilitación de las unidades Pielstick mencionadas antes. En materia de rehabilitación de transmisión y distribución, las necesidades de financiación ascienden a US\$4,1 millones y en materia de ventas y procesamiento de datos, a US\$2,5 millones y US\$0,5 millón, respectivamente.
- 2.2 Varios donantes bilaterales proyectan contribuir para atender las necesidades financieras señaladas, como en el caso de la CFD. El BID participará con US\$3 millones para atender necesidades tales como la muestra presentada en el cuadro siguiente, que figuran entre las más urgentes.

MUESTRA DE NECESIDADES URGENTES EN EL SECTOR DE ELECTRICIDAD

ACTIVIDAD	COSTO (US\$)
Rehabilitación de la línea de transmisión de Péligre a Puerto Príncipe	250.000
Reparación y prueba de herramientas y repuestos para la protección de las líneas de transmisión, telecomunicaciones y equipo de medición	626.000
Necesidad de rehabilitación de la red de subtransmisión y distribución de Puerto Príncipe - cables y conductores	300.000
Necesidades de rehabilitación de la red de subtransmisión y distribución de Puerto Príncipe - postes	210.000
Necesidades de rehabilitación de la red de subtransmisión y distribución de Puerto Príncipe - herramientas	114.000
Necesidades de rehabilitación de la red de subtransmisión y distribución de Puerto Príncipe - transformadores	480.000
Necesidades de rehabilitación de las redes de subtransmisión y distribución provinciales - cables y conductores, herramientas, postes y transformadores	540.000
Necesidades urgentes en materia de procesamiento de datos	480.000
Total	3.000.000

I. SUBPROYECTOS PARA EL SECTOR AGRÍCOLA

1. Generalidades

- 1.1 El programa agrícola de emergencia creará beneficios de ingresos directos mediante la realización de trabajos de mano de obra intensiva para rehabilitar la infraestructura rural productiva y las actividades de control de la erosión. También se aumentará la producción agrícola mediante el acceso a recursos agrícolas y de agrosilvicultura, incluido mejores materiales de siembra y asistencia técnica. Los criterios para la asignación de prioridades y la selección de proyectos de emergencia serán como sigue:
- a. Idoneidad para la ejecución inmediata, por medio de contratos con instituciones del sector privado, ONG y asociaciones de agricultores;
 - b. Capacidad para generar beneficios inmediatos para la población rural, principalmente en materia de empleo y una mayor producción agrícola;
 - c. Protección del medio ambiente;
 - d. Apoyo a la modernización y descentralización de las operaciones del MDA 1/, y
 - e. Compatibilidad de los productos de la intervención con el desarrollo rural a largo plazo y los programas y objetivos agrícolas.
- 1.2 Se hará hincapié en los primeros criterios que se consideran esenciales para realizar los proyectos propuestos durante el período de emergencia. Por consiguiente, los mecanismos de ejecución serán el aspecto más importante de los proyectos.
- 1.3 La estrategia tendrá en cuenta la cuestión de la degradación ambiental rural, que está inexorablemente vinculada al proceso de descapitalización previamente descrito. Como las actividades agrícolas en laderas son una causa importante de la erosión de los suelos, el enfoque ambiental será una parte integral de la estrategia para aumentar la producción agrícola y los ingresos familiares. Éste promoverá un desplazamiento gradual hacia cosechas perennes en zonas que no se prestan para cultivos anuales.

1/ En este anexo y en el documento central de préstamo se ha usado la denominación convencional "MDA" Ministerio de Agricultura, en lugar del nombre oficial "Ministère de l'agriculture, ressources naturelles et de développement rural" (MARNDR).

2. Componentes del proyecto

- 1.4 El programa agrícola de emergencia se concentra en tres aspectos vitales en los que la asistencia a corto plazo puede surtir un efecto inmediato para restablecer la capacidad productiva rural: i) Infraestructura física; ii) Recursos agrícolas, y iii) Repoblación forestal. Con excepción de algunas obras de reparación en dos proyectos de riego, todos los proyectos que se financiarán en el programa harán uso intensivo de la mano de obra.

a. Componente 1: Infraestructura física (US\$8.7 millones)

- 1.5 El componente de infraestructura física financiará la rehabilitación de la infraestructura rural, como sistemas de riego, drenaje, caminos secundarios o terciarios y control de la erosión del suelo. Las reparaciones de sistemas de riego incluyen la limpieza y reparación de canales, así como reparaciones de emergencia en los proyectos de riego financiados por el Banco en el Valle del Artibonite y el Río Blanche. La reparación de caminos se concentrará en los terciarios y senderos de montañas. El control de la erosión requerirá la reparación de cañadas en lugares estratégicos desde el punto de vista ambiental. También será elegible para financiamiento la construcción de cisternas para agua y puestos de lavado de café en zonas montañosas.

b. Componente 2: Recursos de producción (US\$1 millón)

- 1.6 El componente de recursos proporcionará productos agrícolas (fertilizantes, plaguicidas y herramientas de mano) y semillas (frijoles, maíz y sorgo producido localmente, así como semillas importadas de vegetales). El objeto es que los agricultores pequeños puedan reanudar la producción agrícola por lo menos a los niveles que existían antes del período crítico de los últimos años.

c. Componente 3: Repoblación forestal (US\$1.3 millón)

- 1.7 Las actividades de repoblación forestal incluirán la producción y distribución de variedades mejoradas de árboles agroforestales, así como el injerto de mangos y otros árboles frutales. Los objetivos son reducir la erosión de los suelos y el daño ambiental a corto plazo, y proporcionar ingresos a medio y largo plazo mediante la producción de madera, café, mango y otras frutas.

3. Selección de organismos ejecutores

- 1.8 Para llevar a cabo los diferentes proyectos del componente agrícola del programa PURE, la UEE firmará contratos con ONG calificadas que hayan tenido experiencia en realizar las actividades designadas. La ONG debe haber tenido experiencia en la misma actividad a niveles de financiamiento similares: se considerarán aumentos del

presupuesto no superiores al 50%. En algunas situaciones, la ONG ejecutora podrá subcontratar a otras ONG locales, en cuyo caso también les ofrecerán asistencia técnica. Para no tener que tratar con un número relativamente elevado de organismos ejecutores, el valor mínimo de cada contrato se fijó en US\$200.000, con excepción de las actividades de repoblación forestal o de suministro de recursos, que no deben ser inferiores a US\$100.000. Los proyectos para los trabajos de rehabilitación de emergencia en los proyectos de riego en el Valle del Artibonite y del Río Blanche serán negociados con contratistas locales que se seleccionarán entre los mejores de tres propuestas.

4. Ejecución de los proyectos de infraestructura física

- 1.9 Se ha identificado dos categorías de ONG supervisoras con base en su experiencia y capacidad administrativa para ejecutar estos tipos de proyectos en Haití:
- a. La UEE contratará a una ONG supervisora (PADF) para que subcontrate a ONG/firmas más pequeñas, que a su vez contratarán la realización del trabajo con grupos de agricultores u obreros individuales.
 - b. La UEE contratará a ONG supervisoras y ejecutoras (CARE, CECI, ASSODLO y World Vision) para que ejecuten proyectos directamente, contratando grupos de agricultores u obreros individuales para que hagan los trabajos.
- 1.10 Identificación de proyectos. Los proyectos podrán ser presentados a las ONG supervisoras o ejecutoras por la comunidad local, grupos de agricultores o por recomendación del MDA, llenando una solicitud en la que se describirá el tipo de proyecto, sus objetivos y beneficios para la población, costo y calendario para su ejecución, y una lista de verificación ambiental. El ingeniero de proyectos de la ONG visitará el sitio para evaluar el proyecto y examinar la propuesta basándose en los elementos de costo de la mano de obra, supervisión y materiales. La ONG podrá seleccionar propuestas que sean compatibles con los criterios de elegibilidad, para presentarlas a la aprobación de la UEE. Los proyectos que no sean rechazados por la UEE en el término de 15 días, podrán ser ejecutados por la ONG supervisora sin más aprobación.

5. Ejecución de proyectos de recursos de producción

- 1.11 Se ha identificado dos categorías de ONG basadas en su experiencia y capacidad administrativa para ejecutar estos tipos de proyectos en Haití:
- a. La UEE contratará una ONG supervisora (ASSODLO) para i) adiestrar, suministrar recursos y supervisar los grupos de agricultores participantes que operan centros de distribución de

productos agrícolas, y ii) adiestrar y supervisar las operaciones de otras ONG ejecutoras.

- b. La UEE contratará dos o tres ONG ejecutoras con redes de productos agrícolas ya existentes (y planos de sus áreas de producción), para que adiestren, suministren recursos y supervisen directamente a los grupos de agricultores participantes que operan los centros de distribución de productos agrícolas.
- 1.12 La ONG supervisora ayudará a otras ONG ejecutoras a adoptar la metodología establecida para el suministro de recursos. Las sesiones de instrucción capacitarán a los agricultores miembros de centros de distribución en cuestiones de administración, existencias, ventas y contabilidad. También se les enseñará el uso de los productos que se van a vender. La CIIA (*Commission Intersectorielle d'Intrants Agricoles*), con la ayuda técnica de la FAO, supervisará todo el proceso.
- 1.13 En cada centro de distribución se establecerá un equipo de administración de agricultores. Se firma un contrato con el personal administrativo, definiendo los términos y condiciones para el mantenimiento de existencias, ventas, precios y contabilidad. Toda desviación de los términos del contrato le impedirá al centro de distribución volver a participar en el programa.
- 1.14 En cada centro de distribución se hacen controles periódicos de la existencia, contabilidad y prácticas de fijación de precios, y otras inspecciones esporádicas para asegurar que se cumplan las regulaciones del programa. Los centros hacen informes mensuales de caja y existencias. Después se hace un informe final para cada centro y todo el programa al final de dos temporadas de siembra.
- 1.15 Los precios los determinará ASSODLO empleando un margen de utilidad de aproximadamente el 25% sobre los costos (15% para las ONG participantes y 10% para la administración de los centros de distribución).
- 1.16 La adquisición y distribución de recursos se efectuará en tres fases:
- a. Fase 1 - Distribución inicial: Durante la fase inicial del proyecto, las ONG determinarán los recursos requeridos por cada centro de distribución con base en las necesidades de cada agricultor para la temporada de siembra, y combinarán los pedidos en uno centralizado. La ONG supervisora solicitará propuestas de firmas locales e internacionales. Se seleccionará la mejor propuesta y se enviará a la UEE para su aprobación. La ONG supervisora preparará una orden de compra y el pago lo hará el BID contra la entrega de los productos a la ONG supervisora. Esta supervisará la entrega a sus centros de

distribución y a las demás ONG. Los agricultores miembros de los centros de distribución de productos agrícolas cobrarán el valor monetario de los productos que hayan pedido y pagarán a su ONG cuando los reciban. La ONG administrará el fondo rotativo para su uso durante la Fase 2. Las ONG cobrarán un margen de utilidad del 10% para cubrir sus gastos de operación, y los centros de productos agrícolas le cobrarán a sus miembros un margen de utilidad del 15% para cubrir sus costos.

- b. Fase 2 — Distribución continua: Para las temporadas subsiguientes, las ONG colocarán pedidos directamente con firmas locales e internacionales y continuarán abasteciendo a los centros por un período de 24 meses.
- c. Fase 3 — Autonomía de los centros de distribución: Durante la realización del proyecto, la ONG ayudará a los centros de distribución a formar una federación. Después del período de supervisión de 24 meses, la ONG transferirá el fondo rotativo a la federación de centros de distribución de productos agrícolas, que de ahí en adelante funcionará de manera autónoma.

6. Ejecución de los proyectos de repoblación forestal

a. Árboles para silvicultura

- 1.17 La producción, distribución y siembra de árboles para silvicultura estará estrechamente vinculada a las actividades de control de erosión de los suelos en el programa de infraestructura física. Las ONG que ejecutan este programa serán contratadas por la UEE para producir también árboles destinados a la silvicultura, o se les pedirá que subcontraten a ONG con experiencia en los campos de sus operaciones para que suministren árboles para sembrarlos en las zonas de control de erosión de suelos.
- 1.18 Se seleccionarán las ONG participantes en el programa de infraestructura física con experiencia en la producción de árboles para silvicultura. Si la ONG de este programa no está dispuesta a producir árboles para silvicultura, o no puede hacerlo, subcontratará a una ONG con experiencia adecuada. Los árboles para silvicultura serán producidos en viveros forestales de la ONG sobre la base de un contrato de costo por árbol. Los árboles serán distribuidos a los agricultores participantes, en las áreas del proyecto designadas para su siembra. Los agricultores sembrarán los árboles sin cobrarle nada al proyecto.

b. Árboles frutales

- 1.19 La producción de árboles frutales se llevará a cabo en la forma siguiente: Se ha identificado las dos categorías de ONG con base en su experiencia y capacidad administrativa para ejecutar estos tipos de proyectos en Haití:

- a. La UEE contratará una ONG supervisora (Organización para la Rehabilitación del Medio Ambiente) para a) producir árboles frutales injertados en viveros e injertar árboles en el terreno, y b) adiestrar y supervisar las operaciones de otras ONG.
 - b. La UEE contratará varias ONG (dos a tres) con experiencia en injertos para producir directamente árboles frutales injertados en viveros y para injertar árboles en el terreno.
- 1.20 La producción de árboles frutales injertados en viveros requiere los siguientes pasos importantes: siembra de plántones en bolsas plásticas (mes 1), injerto de plántones (meses 8 a 12), y entrega después de 2 meses de fortalecimiento (meses 10 a 14). Los cafetos requieren de 8 a 12 meses para su producción en bolsas plásticas. El injerto en el campo requiere los pasos siguientes: técnicos de la ONG identifican (con pintura) las ramas que se van a podar; el equipo de trabajadores locales poda las ramas; los técnicos de la ONG regresan para injertar el rebrote; los técnicos de la ONG retiran la cinta y podan los retoños (después de 15 a 30 días); los técnicos de la ONG regresan para la poda final y notificar el injerto (después de 2 meses).
- 1.21 La ONG supervisora vigilará los calendarios de producción y controlará la calidad y cantidad de árboles injertados en los viveros y en el campo. Distribución de árboles: las actividades de distribución serán coordinadas con la UEE y supervisadas por la ONG supervisora. Los árboles frutales serán recibidos por grupos de agricultores y distribuidos a cada agricultor para su siembra.

7. Supervisión de proyectos

- 1.22 El ingeniero y el agrónomo de plantilla de la UEE recibirán ayuda de una variedad de mecanismos para supervisar los diversos componentes agrícolas. La UEE seleccionará y contratará a una firma de ingenieros consultores después de un procedimiento de licitación competitiva que incluya un mínimo de tres compañías, para ayudar al personal de la UEE a supervisar los subproyectos de **infraestructura física** en todo el país. Las obras en el Valle del Artibonite y el Río Blanche serán supervisadas por firmas contratadas con fondos de los dos proyectos respectivos. La UEE supervisará directamente los dos componentes más pequeños, o sea, **recursos de producción y repoblación forestal**, pero podrán utilizar consultores individuales cuando sea necesario para realizar tareas técnicas específicas, como la evaluación de injertos en árboles frutales.

8. Costos del programa

- 1.23 El presupuesto estimado para los diversos componentes anteriores se detalla en el "Desglose Ilustrativo de Componentes e Instituciones

Ejecutoras del Proyecto PURE" (ver cuadro adjunto). La mayoría de los proyectos y sitios ya han sido identificados. Las estimaciones detalladas de costos y los diseños requeridos, cuando corresponda, estarán disponibles para su presentación al Directorio, y representarán un mínimo del 30% del costo total del programa. Los estudios restantes deberán estar listos en el primer trimestre del período de ejecución.

Draft Illustrative Breakdown of PURE Project Components & Executive Institutions

NB. The proposed projects are based on the previous activities and management capabilities of the executive institutions.
The individual projects are illustrative examples of how and where they would like to work. Budgets are estimates only.
December 19, 1994

Executing Institution	Potential Projects	Location	Quantity	Project Budget	Program Budget
STRUCTURE	ASSODLO	Water Cisterns in Mountains	Grand Bois, OUEST	80 x 12 cu m.	\$120,000
			Blochauss, SUD-EST	80 x 12 cu m.	\$120,000
			Oriani, SUD-OUEST	80 x 12 cu m.	\$120,000
			Cx St Joseph, NORD OUEST	160 x 12 cu m.	\$215,000
	Road Repair	Oriani	15 km.	\$100,000	
		Cap Rouge	15 km.	\$100,000	
	Rehab. Irrigation Systems	Rodaille, SUD-EST		\$125,000	
		Jean David, SUD-EST		\$100,000	
	<u>Subtotal ASSODLO - Physical Infrastructure</u>			<u>\$1,000,000</u>	
	CARE	Soil Erosion Control	Jean Rabel, NORD-OUEST		\$80,000
			Port-de-Paix, NORD-OUEST		\$100,000
			Bombardopolis, NORD-OUEST		\$130,000
			Bassin Bleu, NORD-OUEST		\$210,000
		Road Repair	Jean Rabel, NORD-OUEST	40 km.	\$155,000
			Port-de-Paix, NORD-OUEST	25 km.	\$100,000
			Bombardopolis, NORD-OUEST	21 km.	\$80,000
			Bassin Bleu, NORD-OUEST	15 km.	\$55,000
			Baie-de-Henne, NORD-OUEST	24 km.	\$90,000
		<u>Subtotal CARE - Physical Infrastructure</u>			<u>\$1,000,000</u>
	CECI	Road Repair	Rue Mars - Cholette, GRANDE ANSE	10 km.	
			Nan Poste - P. Moneyron, GRANDE ANSE	17 km.	
			O'Rouck - Saut Dubaril, GRANDE ANSE	14 km.	
			Dupuy - Charterelles, GRANDE ANSE	14 km.	
				55 km.	\$275,000
			Desruisseaux- Carrenage, GRANDE ANSE	3.5 km.	\$45,000
			Chalon - Dufour, GRANDE ANSE	6 km.	
			Chalon - Calebassier, GRANDE ANSE	4 km.	
			Chalon - Diable, GRANDE ANSE	3 km.	
			Chalon - Bal Coton, GRANDE ANSE	2 km.	
				15 km.	\$100,000
		Rehab. Irrigation Systems	Dupuy - Charterelles, GRANDE ANSE		\$150,000
			Chalon - Dufour, GRANDE ANSE		\$35,000
			O'Rouck, GRANDE ANSE		\$40,000
			Source Diable, GRANDE ANSE		\$10,000
			Savane Henry, GRANDE ANSE		\$25,000
			Source Dimizaine, GRANDE ANSE		\$20,000
		Subcontract for other NGOs	(NGOs to be identified. Zones: Liancourt, ARTIBONITE etc.)		\$600,000
	<u>Subtotal CECI - Physical Infrastructure</u>			<u>\$1,300,000</u>	

Draft Illustrative Breakdown of PURE Project Components & Executive Institutions

NB. The proposed projects are based on the previous activities and management capabilities of the executive institutions.
The individual projects are illustrative examples of how and where they would like to work. Budgets are estimates only.

December 19, 1994

	Executing Institution	Potential Projects	Location	Quantity	Project Budget	Program Budget		
STRUCTURE	WORLD VISION	Ravine Stabilization	Zabricot, LA GONAVE	11 km.	\$95,000			
			Point a Raquette, LA GONAVE	9 km.	\$80,000			
			Ti Palmiste, LA GONAVE	5 km.	\$40,000			
			Port Trou Jacques, LA GONAVE	5 km.	\$40,000			
			Nan Sema, LA GONAVE	5 km.	\$40,000			
		Water Cisterns in Mountains	Dent Grien	12 units 12 cu m.	\$18,000			
			Port Trou Louis	12 units 12 cu m.	\$18,000			
			Point a Raquette	12 units 12 cu m.	\$18,000			
			Port Trou Jacques	12 units 12 cu m.	\$18,000			
			Morne Palma	12 units 12 cu m.	\$18,000			
			Nan Sema	10 units 12 cu m.	\$15,000			
		<u>Subtotal World Vision – Physical Infrastructure</u>					<u>\$400,000</u>	
		PADF	Soil Erosion Control	Ravine Jean Ba, Rouyonne, OUEST		\$210,000		
				Nerette – Mithon, Rouyonne, OUEST		\$250,000		
Bazilier, Rouyonne, OUEST				\$250,000				
Sites to be identified				\$400,000				
Irrigation Systems	Catchment Area, Rouyonne, OUEST			\$200,000				
	Deslandes, Rouyonne, OUEST			\$250,000				
	Rancroy – Lombre, Rouyonne, OUEST			\$250,000				
	Morel, Rouyonne, OUEST			\$250,000				
	Ti Paradis, Rouyonne, OUEST			\$125,000				
	Sites to be identified			\$400,000				
Cisterns	Puilboreau/Marmelade, NORD / Aux Palmes, OUEST			\$215,000				
Coffee Washing Centers	FONHADES/FICES			\$200,000				
<u>Subtotal PADF – Physical Infrastructure</u>					<u>\$3,000,000</u>			
RESTRUCTURED IDB PROJECTS:								
Private Firm	RIVIERE BLANCHE	Ouvrage d'infrastructures		\$800,000				
Private Firm	ODVA ARTIBONITE	Canal Maitre Rive Gauche: Ouvrage de stabilzation en gabion de berges		\$1,200,000				
<u>Subtotal Restructured IDB – Physical Infrastructure</u>					<u>\$2,000,000</u>			
INFRASTRUCTURE PROGRAM						\$8,700,000		
UTS	ASSODLO	Inputs : Vegetable Seeds, Pesticides, Fertilizer, Tools			\$500,000			
		CECOOPASE, SUD–EST / Save the Children, PLATEAU CENTRAL			\$500,000			
		ORE, SUD / PROJE GBO, GRAND ANSE						
ON INPUTS		Petit Frere de St Therese, OUEST / ASSODLO, ARTIBONITE & NORD				\$1,000,000		
nters:	ORE	Supervision & Execution (SUD & OUEST) of Grafting VEGETAL, OUEST / Save the Children MAISSADE PADF, NORD / ASSODLO SUD & OUEST / ODBRA SUD			\$500,000			
	NGOs	NGOs to be identified: Petit Frere de St Therese, World Vision, MCC & ODBRA FIDES / FONHADES			\$800,000			
ATION						\$1,300,000		
CULTURAL PROJECT						\$11,000,000		

I. COMPONENTES DE INFRAESTRUCTURA, SANEAMIENTO Y TRANSPORTE

A. Abastecimiento de agua, saneamiento y eliminación de desechos

- 1.1 El abastecimiento de agua es deficiente y sufre pérdidas muy grandes (se está atendiendo menos del 40% de las necesidades de agua de la ciudad capital), las condiciones sanitarias han alcanzado un estado deplorable como resultado de la suspensión de las obras de drenaje/recogida que se estaban financiando con ayuda exterior antes del golpe, y la recogida y eliminación de desechos sólidos es muy precaria, particularmente en Puerto Príncipe y Cabo Haitiano. El problema se complica debido a la debilidad de las instituciones del sector y a la carencia de autofinanciamiento. Las instalaciones físicas en ciudades secundarias también han sido deterioradas por la situación, aunque en forma menos crítica.
- 1.2 Las obras de emergencia para abastecimiento de agua, saneamiento y eliminación de desechos rehabilitarán las plantas de tratamiento de agua existentes, mejorarán la calidad del agua, aumentarán el acceso a agua por grupos de bajos ingresos y reducirán las pérdidas. Con respecto al saneamiento y los desechos sólidos, las medidas de emergencia (limpieza y eliminación) proporcionarán sistemas permanentes para sostener las mejoras en el futuro. En concreto, los trabajos de emergencia consistirían en la rehabilitación de las instalaciones físicas de abastecimiento de agua, el desarrollo de vertederos de basura y, en pueblos secundarios y zonas rurales, continuar los programas de agua suspendidos y realizar obras urgentes de alcantarillado y eliminación de desechos.

B. Infraestructura municipal

- 1.3 Desde las crisis políticas, la restricción financiera de los municipios se ha acentuado. Esta situación se refleja en el deterioro adicional de la infraestructura urbana ya inadecuada, particularmente en los municipios más densamente poblados. En Puerto Príncipe existe una enorme acumulación de desechos sólidos, el drenaje es insuficiente y hay inundaciones contaminadas, se carece de servicios básicos de higiene urbana y hay numerosos baches en los caminos. A pesar de la escasez de partes de repuesto, lubricantes y, a veces, de combustible, el tráfico es excesivo en algunas intersecciones de la red urbana. Los pueblos secundarios también han sufrido un deterioro de su infraestructura, pero la situación es menos crítica.
- 1.4 La aspiración de los trabajos de emergencia en la infraestructura es traer una mejora inmediata y visible a los municipios. Consistiría en reparar y mantener las arterias urbanas principales que cursan el tráfico pesado, rehabilitar intersecciones de caminos, hacer mejoras puntuales en mercados (dos en Puerto

Príncipe y uno, respectivamente, en Pétionville, Jacmel, Les Cayes y Cabo Haitiano), prevenir la erosión de los suelos, mejorar los cementerios y trasladar los vendedores ambulantes a zonas apropiadas.

C. Transporte

1. Caminos

- 1.5 Las obras de emergencia en los caminos entre ciudades se concentrarían en la rehabilitación de la red vial existente y en restablecer niveles normales de mantenimiento. Respaldaría a) la rehabilitación de zonas muy dañadas en caminos primarios y varios no pavimentados (unos 1.000 km en total) sobre los cuales el tránsito ahora es posible únicamente con vehículos de tracción en las cuatro ruedas; b) la eliminación de la erosión regresiva en terraplenes y deslizamientos de tierras; y c) la reconstrucción y protección de varios puentes.
- 1.6 Se aprovecharía la experiencia nacional en ingeniería, pues con anterioridad varias compañías locales que operan en este campo estuvieron relacionadas con grandes proyectos de infraestructura. También se obtendría respaldo profesional del sector público, particularmente el MTPTC, pues muchos de sus ingenieros y técnicos son subutilizados. La suspensión de la asistencia financiera externa y las restricciones presupuestarias han limitado las obras civiles por contratistas privados del país, ocasionando la descapitalización en varias de las firmas. Por consiguiente, para poner en práctica los componentes de transporte entre ciudades y puertos, los contratistas nacionales podrían ser complementados con firmas extranjeras.

2. Puertos

- 1.7 El programa para los puertos está diseñado para corregir deficiencias en las instalaciones de APN. Se financiaría la adquisición de señalización marítima, limpieza, y partes/equipos para el manejo de tráfico y contenedores, reparaciones de muelles en Puerto Príncipe y varias obras en los puertos de Miragoâne, Jacmel, Cabo Haitiano, Petit-Goâve, Port-de-Paix, Jérémie y Saint-Marc.

SUBPROYECTOS DE EMERGENCIA: INFRAESTRUCTURA, SANEAMIENTO Y COMPONENTES DE TRANSPORTE				
	PRIMER TRIMESTRE	SEGUNDO TRIMESTRE	TERCER TRIMESTRE	TOTAL DEL AREA
A1. - ZONA METROPOLITANA DE PUERTO PRÍNCIPE				<u>6.365.000</u> 42,4%
1. Descarga al sur de Puerto Príncipe			250.000	
2. Mercado Se - Radot à Carrefour	150.000			
3. Mercado de Bizoton	150.000			
4. Liceo J. Javier de Carrefour	150.000			
5. Desagüe secundario en Carrefour		250.000		
6. Rehabilitación de la carretera de Carrefour		600.000		
7. Desagüe de Cité Louverture			365.000	
8. Mercado Valières	200.000			
9. Liceo Toussaint Louverture	200.000			
10. Edificio de la Universidad de Haití		250.000		
11. Puerto de Puerto Príncipe			300.000	
12. Puerto de cabotaje de Cité Soleil		250.000		
13. Rehabilitación de la carretera de Delmas			300.000	
14. Protección de Bourdon y Canapé-Vert		300.000		
15. Desagüe de Truitier	700.000			
16. Puente sobre el río Grise		200.000		
17. Mercado de Croix-des-Bouquets		200.000		
18. Agua potable en Croix-des-Bouquets	150.000			
19. Desagüero en la ruta de Malpasse		250.000		
20. Mercado de Pétionville	250.000			
21. Mercado de Kenscoff		200.000		
22. Red de agua potable (Kenscoff)	200.000			
23. Vialidad del Hospital de Communauté Haitienne	250.000			
24. Protección de los terraplenes Tête de l'Eau			250.000	
A2 - ARCAHAÏE				<u>250.000</u> 1,7%
25. Red de agua potable	250.000			
A3 - LÉOGANE				<u>650.000</u> 4,3%
26. Inundaciones causadas por el Rouyonne			200.000	
27. Reservorio de agua potable	200.000			
28. Calle Lacroix y Grand'rue		250.000		
A4 - JACMEL				<u>650.000</u> 4,3%
29. Puerto de Jacmel	150.000			
30. Camino de Jacmel (km 22)		250.000		
31. Puente sobre el Gosseline	250.000			
A5 - RN2 Y CIUDADES PRINCIPALES				<u>1.800.000</u> 12,0%
32. Ríos La Digue y Petit-Goâve			250.000	
33. Puertos de Petit-Goâve y de Miragoâne			250.000	
34. Puentes Pradine, l'Acul y Torbeck			200.000	
35. Mercado de Cayes		200.000		
36. Vialidad del Hospital de Cayes	250.000			
37. Inundaciones en la hondonada de Cayes			200.000	
38. Butete		200.000		
39. Puentes de Gressier y en el canal Brache	250.000			

A6 - CARRETERA DE JÉRÉMIE Y JÉRÉMIE 40. Puentes Guinaudée, Roseaux, Grande Anse 41. Camino de acceso y calles - Huet (Jérémie) 42. Puerto de Jérémie	250.000 250.000 250.000	<u>750.000</u> 5,0%
A7 - RN3 Y CIUDADES PRINCIPALES 43. Liceo de Mirebalais 44. Puente Fer-à-Cheval 45. Protección del terraplén en Las Cahobas 46. Hospital de Hinche 47. Protección de los terraplenes en Hinche 48. Paso en Buenabite	200.000 250.000 250.000 200.000 250.000 200.000	<u>1.350.000</u> 9,0%
A8 - CABO HAITIANO-OUANAMINTHE Y CIUDADES PRINCIPALES 49. Carretera de acceso a Fort-Liberté 50. Reservorio de Fort-Liberté 51. Rambla en Cabo Haitiano 52. Desaguadero público controlado 53. Tratamiento de la hondonada Belle Hôtesse 54. Sistema de distribución de agua potable	200.000 100.000 250.000 200.000 100.000 150.000	<u>1.000.000</u> 6,7%
A9 - SAINT-MARC Y GONAÎVES 55. Talud en Bedoret y Puilboreau 56. Vialidad de Gonaïves 57. Mercado de Gonaïves 58. Mercado de Saint-Marc 59. Grande-Rivière en Saint-Marc 60. Puerto de Saint-Marc 61. Passe-Reine	150.000 200.000 100.000 200.000 200.000 250.000 200.000	<u>1.300.000</u> 8,7%
A10 - PORT-DE-PAIX Y CIUDADES PRINCIPALES 62. Cruce de Port-de-Paix 63. Agua potable en Port-de-Paix 64. Puerto de Port-de-Paix 65. Puente Champagne 66. Hondonada Scipion y río Mancelle	200.000 200.000 100.000 150.000 250.000	<u>900.000</u> 6,0%
TOTAL Porcentaje en relación al TOTAL	5.250.000 35,0%	5.250.000 35,0% 4.515.000 30,1% 15.015.000

ESTIMACIONES DE COSTOS DEL PREE (millones de US\$) 1/			COMPROMISOS DE FINANCIACIÓN DEL PREE (millones de US\$) 2/		
o/Administración		79	Multilaterales		
la Balanza de resupuesto		130	Unión Europea	102,8	
		273,9	BID 3/	74	
cultura	32,9		AIF	59	
stria	4,8		PNUD	9	
rrrollo del sector privado	11,3		OPS	3,9	
nciero	18,5		UNICEF	2,8	
	19		Otros	10,1	
no	11,5				
sporte	19,2		Bilaterales		
tos	8		EE.UU.	166,4	
gía	47,5		Francia	38,7	
ación	29,6		Canadá	37,7	
d	57,3		Alemania	6	
ente	9,3		Suiza	5,6	
ución	5		TBDer	0	
umanitaria		105,1			
COSTOS DEL PREE		588	Total definido		
			No definido		
Eliminación de pagos atrasados		82	Eliminación de pagos atrasados: Memo		
FINANCIAMIENTO REQUERIDO		<u>670</u>	TOTAL DE COMPROMISOS		

ate: PREE - Informe de la misión conjunta de evaluación (noviembre de 1994)

ate: Cifras recopiladas por el Banco Mundial

mas cifras disponibles (sujetas a cambios)

PROYECTO DE RESOLUCION

HAITI. PRESTAMO ____/SF-HA A LA REPUBLICA DE HAITI
(Programa de Emergencia y Recuperación Económica)
(Componente de Desembolso Rápido)

El Directorio Ejecutivo

RESUELVE:

Autorizar al Presidente del Banco o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco proceda a formalizar el contrato o contratos que sean necesarios con la República de Haití como Prestatario, para otorgarle un financiamiento destinado a cooperar en la ejecución del Componente de Desembolso Rápido de un Programa de Emergencia y Recuperación Económica. Dicho financiamiento será por una suma de hasta US\$40.000.000 o su equivalente en otras monedas, excepto la de Haití, que formen parte de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales del Banco, y se sujetará a las "Condiciones Contractuales Especiales" y a los "Plazos y Condiciones Financieras" del Resumen Ejecutivo de la Propuesta de Préstamo.

PROYECTO DE RESOLUCION

HAITI. PRESTAMO ____/SF-HA A LA REPUBLICA DE HAITI
(Programa de Emergencia y Recuperación Económica)
(Componente de Inversión)

El Directorio Ejecutivo

RESUELVE:

Autorizar al Presidente del Banco o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco proceda a formalizar el contrato o contratos que sean necesarios con la República de Haití como Prestatario, para otorgarle un financiamiento destinado a cooperar en la ejecución del Componente de Inversión de un Programa de Emergencia y Recuperación Económica. Dicho financiamiento será por una suma de hasta US\$28.500.000 o su equivalente en otras monedas, excepto la de Haití, que formen parte de los recursos del Fondo para Operaciones Especiales del Banco, y se sujetará a las "Condiciones Contractuales Especiales" y a los "Plazos y Condiciones Financieras" del Resumen Ejecutivo de la Propuesta de Préstamo.

PROYECTO DE RESOLUCION

HAITI. COOPERACION TECNICA NO REEMBOLSABLE PARA LA
UNIDAD DE IMPLEMENTACION DE EMERGENCIA DEL
PROGRAMA DE EMERGENCIA Y RECUPERACION
ECONOMICA

El Directorio Ejecutivo

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco, o al representante que él designe, para que proceda en nombre y representación del Banco a suscribir los acuerdos necesarios y a adoptar las demás medidas pertinentes para la ejecución del plan de operaciones a que se refiere el Documento AT-_____ sobre cooperación técnica con la República de Haití para apoyar la Unidad de Implementación de Emergencia del Programa de Emergencia y Recuperación Económica.
2. Destinar para los fines de esta resolución, hasta la suma de US\$4.000.000, o su equivalente, con cargo a los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales.
3. Establecer que la suma anterior sea otorgada con carácter no reembolsable.